叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 棉尾兔与树木和农作物的(cottontail Rabbits In Relation To Trees And) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

棉尾兔与树木和农作物的(Cottontail Rabbits in Relation to Trees and)
第1/1页

[[ˌpiː ˈdʒiː][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] [ˈægrɪkʌltʃər]
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
团结的 各州 部门 的 农业

美国农业部

['fɑːrmɝz] - ['bʊlətɪn]
FARMERS ' BULLETIN
农民 - 公告

农民公报

['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . - ['dʒænjueri] - , -
Washington , D . C . 702 January 17 , 1916
华盛顿 , D . C . - 一月 - , -

华盛顿特区 702 1916年1月17日

[ˌkɑːntrɪˈbjuːʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['bjʊroʊ] [ʌv; əv][ˌbaɪəˈlɑːdʒɪk(ə)l] ['sɜːrveɪ] , ['henri] ['dʌbljuː] . ['hɛnʃɔ] ,
Contribution from the Bureau of Biological Survey , Henry W . Henshaw ,
贡献 从 这 局 的 生物 民意调查 , 亨利 W . 亨肖 ,
[tʃiːf] .
Chief .
首席 .

生物调查局局长亨利·W·亨肖的贡献。

['kɑːntɛɪl] ['ræbəts] [ɪn] [rɪˈleɪʃn] [tuː; tə] [triːz] [ænd; ənd] [fɑːrm] [krɑːps] .
COTTONTAIL RABBITS IN RELATION TO TREES AND FARM CROPS .
棉尾兔 兔子 在 关系 到 树木 和 农场 农作物 .

棉尾兔与树木和农作物的关系。

[baɪ][diː] . [iː] . ['lænts] , [ə'sɪstənt] [baɪ'ɑːlədʒɪst] .
By D . E . Lantz , Assistant Biologist .
经过 D . E . 兰茨 , 助手 生物学家 .

作者：DE Lantz，助理生物学家。

['kɑːntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[peɪdʒ] .
Page .
页 .

页。

Introduction1
Introduction1
Introduction1

引言1

['hæbɪts][ʌv; əv] ['kɑːntɛɪl] rabbits2
Habits of cottontail rabbits2
习惯 的 棉尾兔 rabbits2

棉尾兔的习性2

[prə'tekʃn] [ʌv; əv] rabbits3

Protection	of	rabbits3
保护	的	rabbits3

保护兔子3

[mi:nz] [ʌv; əv] [ri'presiŋ] rabbits5

Means	of	repressing	rabbits5
方法	的	压制	rabbits5

抑制兔子的方法5

['nætʃ(ə)rəl] enemies5

Natural	enemies5
自然的	enemies5

天敌5

Hunting6

Hunting6
Hunting6

狩猎6

Trapping6

Trapping6
Trapping6

陷阱6

Poisoning9

Poisoning9
Poisoning9

中毒9

[bæk'tɪriəl] diseases10

Bacterial	diseases10
细菌	diseases10

细菌性疾病10

[prə'tekʃn] [ʌv; əv][krɑ:ps][frʌm; frəm] rabbits10

Protection	of	crops	from	rabbits10
保护	的	农作物	从	rabbits10

保护农作物免受兔子侵害10

['ræbɪt] - [pru:f] fences10

Rabbit	-	proof	fences10
兔子	-	证明	fences10

防兔围栏10

[tri:] protection10

Tree	protection10
树	protection10

树木保护10

Washes10

Washes10
Washes10

洗涤次数10

[mə'kænɪk(ə)l] contrivances11

Mechanical	contrivances11
机械的	contrivances11

机械装置11

['ʌðər] means12

Other	means12
其他	means12

其他方法12

[noʊt] . — [ðɪs] ['bʊlətɪn] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ænd; ənd]['hæbɪts][ʌv; əv] ['kɑ:tnteɪl] ['ræbəts]

Note	.	—	This	bulletin	discusses	the	distribution	and	habits	of	cottontail	rabbits
笔记	.	—	这	公告	讨论	这	分配	和	习惯	的	棉尾兔	兔子

[ænd; ənd] ['meθədz] [ʌv; əv] [kən'troʊlɪŋ] [ðer; ðər]['rævɪdʒɪz][ɑ:n] [tri:z] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪd] [krɑ:ps][baɪ]

and	methods	of	controlling	their	ravages	on	trees	and	cultivated	crops	by
和	方法	的	控制	他们的	蹂躏	在	树木	和	栽培	农作物	经过

[mi:nz] [ʌv; əv] ['træpɪŋ] ,

means	of	trapping	,
方法	的	诱捕	,

注：本简报讨论了棉尾兔的分布和习性，以及通过诱捕来控制其对树木和农作物的破坏的方法。

['pɔɪzənɪŋ] , [ænd; ənd] [sə'plaɪɪŋ] ['seɪfˌgɑ:rdz] .

poisoning	,	and	supplying	safeguards	.
中毒	,	和	供应	保障措施	.

中毒事件及提供保障措施。

[fɔ:r; fər]['dʒen(ə)rəl][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] .

For	general	distribution	.
为了	一般的	分配	.

供一般分发。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] .

INTRODUCTION	.
介绍	.

介绍。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['sɪriəs] ['pests][ɪn] ['ɔ:tʃədz] [ænd; ənd] [tri:] [plæn'teɪʃnz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['sevrəl] ['neɪtɪv]

Among	the	serious	pests	in	orchards	and	tree	plantations	are	the	several	native
之中	这	严肃的	害虫	在	果园	和	树	种植园	是	这	一些	本国的

['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] ['ræbəts] .

species	of	rabbits	.
物种	的	兔子	.

果园和树木种植园的严重害虫中，包括几种本地兔子。

[ði:z] ['ænɪmlz] [du:][kən'sɪdərəb(ə)l]['dæmɪdʒ][tu:; tə] ['gɑ:rdn] [trʌk] [ænd; ənd] ['ʌðər] [fɑ:rm][krɑ:ps]['ɔ:lsoʊ]

These	animals	do	considerable	damage	to	garden	truck	and	other	farm	crops	also
这些	动物	做	大量	损害	到	花园	卡车	和	其他	农场	农作物	还

,

,

,

这些动物也会对花园里的植物和其他农作物造成相当大的损害。

[ɪ'speʃəli] [ɑ:n][lændz]['ri:s(ə)ntli]['oʊpənd][tu:; tə][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

especially	on	lands	recently	opened	to	cultivation	.
尤其	在	土地	最近	打开	到	栽培	.

尤其是在最近开垦的土地上。

[nɔ:rθ] [ə'merɪkən] ['ræbəts] [bɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə] [tu:] ['dʒen(ə)rəl] ['klæsɪz] ['i:zəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ðer; ðər]

North	American	rabbits	belong	to	two	general	classes	easily	distinguished	by	their
北	美国人	兔子	属于	到	二	一般的	课程	容易地	杰出的	经过	他们的

[saɪz][ænd; ənd]['hæbɪts] .

size	and	habits	.
尺寸	和	习惯	.

北美兔分为两大类，根据体型和习性很容易区分。

[ðə; ði]['lɑ:rdʒər][fɔ:rmz] [[wʌn]] [ɪn'klu:d] [ðə; ði]['ɑ:rktɪk][ænd; ənd]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [heəz] , [ɔ:r] ['snoʊʃu:]

The	larger	forms	[	1	]	include	the	arctic	and	varying	hares	,	or	snowshoe
这	更大的	表格	[	1	]	包括	这	北极	和	变化	野兔	,	或者	雪鞋

['ræbəts] , [ænd; ənd][ðə; ði][dʒæk]['ræbəts] ,

rabbits	,	and	the	jack	rabbits	,
兔子	,	和	这	杰克	兔子	,

体型较大的品种[1]包括北极兔、杂色兔（或雪鞋兔）和野兔。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [faʊnd] [θruːˈaʊt] ['nɪrli] [ɔːl][ʌv; əv] [əˈlæskə] [ænd; ənd]['kænədə][ænd; ənd][ɪn][ɔːl][ðə; ðɪ]

and	are	found	throughout	nearly	all	of	Alaska	and	Canada	and	in	all	the
和	是	成立	自始至终	几乎	全部	的	阿拉斯加州	和	加拿大	和	在	全部	这

[steɪts] [west] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌmɪsɪˈsɪpɪ] [ɪkˈsept] ['ɑːrkənsɔː] [ænd; ənd] [luˌiːziˈænə] .

States	west	of	the	Mississippi	except	Arkansas	and	Louisiana	.
各州	西方	的	这	密西西比州	除了	阿肯色州	和	路易斯安那州	.

它们几乎遍布阿拉斯加和加拿大，以及密西西比河以西的所有州，除了阿肯色州和路易斯安那州。

[iːst] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌmɪsɪˈsɪpɪ] [ðeɪ] [ɪnˈhæbɪt][ðə; ðɪ] ['nɔːrðərn] [pɑːrts][ʌv; əv] [ˌmɪnɪˈsoʊtə] , [wɪsˈkɑːnsɪn] ,

East	of	the	Mississippi	they	inhabit	the	northern	parts	of	Minnesota	,	Wisconsin	,
东方	的	这	密西西比州	他们	居住	这	北方	部分	的	明尼苏达州	,	威斯康星州	,

[ænd; ənd] ['mɪʃɪgən] ,

and	Michigan	,
和	密歇根州	,

在密西西比河以东，他们居住在明尼苏达州、威斯康星州和密歇根州的北部地区。

[moʊst][ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] [ænd; ənd] [nuː] ['ɪŋglənd] , [ænd; ənd] ['saʊθwərd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌæpəˈleɪtʃjən]

most	of	New	York	and	New	England	,	and	southward	in	the	Appalachian
最多	的	新的	约克	和	新的	英格兰	,	和	向南	在	这	阿巴拉契亚山脉

['maʊntnz] ,

Mountains	,
山脉	,

纽约州和新英格兰的大部分地区，以及向南延伸至阿巴拉契亚山脉的地区，

[pɑːrts][ʌv; əv] [ˌpensl'veɪniə] , ['merilənd] , [ænd; ənd][vərˈdʒɪniə] . [[wʌn]]

parts	of	Pennsylvania	,	Maryland	,	and	Virginia	.	[	1	]
部分	的	宾夕法尼亚州	,	马里兰州	,	和	弗吉尼亚州	.	[	1	]

宾夕法尼亚州、马里兰州和弗吉尼亚州的部分地区。[1]

['dʒiːnəs] ['liːpəs] .

Genus	Lepus	.
属	兔	.

兔属。

[ðə; ðɪ] ['smɔːlər] [fɔːrmz] , [[ˌtuːˈtuː]] ['dʒen(ə)rəli] [kɔːld] " ['kɑːtnteɪl] ['ræbəts] , " [əˈkɜːr] [ɪn] ['evri] [steɪt] ,

The	smaller	forms	,	[	2	]	generally	called	"	cottontail	rabbits	,	"	occur	in	every	State	,
这	较小的	表格	,	[	2	]	一般来说	称为	"	棉尾兔	兔子	,	"	发生	在	每一个	状态	,

体型较小的品种[2]，通常被称为"棉尾兔"，在每个州都有分布，

[bʌt; bət][ɑːr; ər]['æbsənt][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['greɪtər] [pɑːrt][ʌv; əv] [meɪn] ,

but	are	absent	from	the	greater	part	of	Maine	,
但	是	缺席的	从	这	更大的	部分	的	缅因州	,

但在缅因州的大部分地区却不见踪影。

[ðə; ðɪ]

the
这

这

[[ˌpiː ˈdʒiː][ˌtuːˈtuː]]

[	Pg	2	]
[	页	2	]

[第2页]

['nɔːrðərn] [pɑːrts][ʌv; əv] [nuː] ['hæmpʃə] , [vərˈmɑːnt] , [nuː] [jɔːk] , ['mɪʃɪgən] , [wɪsˈkɑːnsɪn] , [ænd; ənd]

northern	parts	of	New	Hampshire	,	Vermont	,	New	York	,	Michigan	,	Wisconsin	,	and
北方	部分	的	新的	汉普郡	,	佛蒙特	,	新的	约克	,	密歇根州	,	威斯康星州	,	和

[ˌmɪnɪˈsoʊtə] ,

Minnesota	,
明尼苏达州	,

新罕布什尔州、佛蒙特州、纽约州、密歇根州、威斯康星州和明尼苏达州的北部地区，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]['westərn][pɑːrts][ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] [ænd; ənd]['ɔːrəgən] .

and	from	the	western	parts	of	Washington	and	Oregon	.
和	从	这	西	部分	的	华盛顿	和	俄勒冈州	.

以及来自华盛顿州和俄勒冈州西部的地区。

[ɪn]['riːs(ə)nt] ['jɪrz] [ðeɪ] [hæv; həv][ɪk'stendɪd][ðer; ðər][reɪndʒ] ['nɔːrθwərd] [ɪn][ðə; ði] [nuː] ['ɪŋglənd] [steɪts]

In	recent	years	they	have	extended	their	range	northward	in	the	New	England	States
在	最近的	年	他们	有	扩展	他们的	范围	向北	在	这	新的	英格兰	各州

,

,

,

近年来，它们的活动范围已向新英格兰各州北部扩展。

[nuː] [jɔːk] , [ænd; ənd] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] ,

New	York	,	and	portions	of	the	West	,
新的	约克	,	和	部分	的	这	西方	,

纽约州和西部部分地区

[ænd; ənd][hæv; həv][ɪn'veɪdɪd][ænd; ənd]['ɑːkjupaɪd][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːvɪns] [ʌv; əv]

and	have	invaded	and	occupied	a	considerable	part	of	the	Province	of
和	有	入侵	和	占领	一个	大量	部分	的	这	省	的

[ɑːn'terioʊ] .

Ontario	.
安大略省	.

他们入侵并占领了安大略省的大片地区。

[ɪn]['hæbɪts] [ðeɪ] ['dɪfər] [mə'tɪriəli] [frʌm; frəm][ðə; ði]['lɑːrdʒər]['ræbəts] .

In	habits	they	differ	materially	from	the	larger	rabbits	.
在	习惯	他们	不同	重大	从	这	更大的	兔子	.

它们的生活习性与体型较大的兔子有很大不同。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [kɔpsiz] [ænd; ənd] ['θɪkɪt] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪn]['oʊpən] [fiːldz] .

They	live	in	copses	and	thickets	more	than	in	open	fields	.
他们	居住	在	小树林	和	灌木丛	更多的	比	在	打开	字段	.

它们更多地生活在小树林和灌木丛中，而不是开阔的田野里。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ɑːr; ər][bɔːrn][blaɪnd] , ['neɪkɪd] , [ænd; ənd] ['helpləs] ,

The	young	are	born	blind	,	naked	,	and	helpless	,
这	年轻的	是	出生	瞎的	,	裸	,	和	无助	,

年轻人生来双目失明、赤身裸体、无助。

[waɪl] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːrdʒər]['ræbəts][hæv; həv][ðə; ði] [aɪz] ['oʊpən] , [ɑːr; ər] ['pɑːrʃəli] [fɜːrd] ,

while	those	of	the	larger	rabbits	have	the	eyes	open	,	are	partially	furred	,
尽管	那些	的	这	更大的	兔子	有	这	眼睛	打开	,	是	部分	毛茸茸的	,

[ænd; ənd] ['æktɪv] [wen] [bɔːrn] . [[ˌtuː'tuː]]

and	active	when	born	.	[	2	]
和	积极的	什么时候	出生	.	[	2	]

而体型较大的兔子出生时眼睛睁开，部分被毛覆盖，并且很活跃。[2]

['dʒiːnəs] [sɪl'vɪləˌgəs] .

Genus	Sylvilagus	.
属	西尔维拉古斯	.

雪绒花属（Sylvilagus）。

['ræbəts] [ʌv; əv][bəuθ]['dʒenərə] , [haʊ'evər] , [fiːd] [ɪk'skluːsɪvli] [ɑːn] [ˌvedʒə'teɪʃn] ,

Rabbits	of	both	genera	,	however	,	feed	exclusively	on	vegetation	,
兔子	的	两个都	属	,	然而	,	喂养	只	在	植被	,

然而，这两个属的兔子都只以植物为食。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][æt; ət][taɪmz]['hɑːrmf(ə)l][tuː; tə][krɑːps][ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [triːz] .

and	are	at	times	harmful	to	crops	and	especially	to	trees	.
和	是	在	时代	有害	到	农作物	和	尤其	到	树木	.

有时会对农作物，尤其是树木造成损害。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər][saɪz][ænd; ənd] [greɪt] [ə'bʌndəns] [ɪn][pɑːrts][ʌv; əv][ðer; ðər][reɪndʒ] ,

Because	**of**	**their**	**size**	**and**	**great**	**abundance**	**in**	**parts**	**of**	**their**	**range**	**,**
因为	的	他们的	尺寸	和	伟大的	丰富	在	部分	的	他们的	范围	,

由于它们体型较大，且在其分布范围内的部分地区数量众多，

[dʒæk]['ræbəts] [ɑːr; ər][baɪ][fɑːr][ðə; ði][moʊst] [dɪ'strʌktɪv] , [bʌt; bət] ,

jack	**rabbits**	**are**	**by**	**far**	**the**	**most**	**destructive**	**,**	**but**	**,**
杰克	兔子	是	经过	远的	这	最多	破坏性的	,	但	,

野兔是迄今为止最具破坏性的动物，但是，

[ɪk'sept] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['pleɪsɪz] [wer] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˌɪntrə'duːst] , [nʌn] [ɑːr; ər] [faʊnd] [iːst] [ʌv; əv]

except	**in**	**a**	**few**	**places**	**where**	**they**	**have**	**been**	**introduced**	**,**	**none**	**are**	**found**	**east**	**of**
除了	在	一个	很少	地方	在哪里	他们	有	到过	介绍	,	没有任何	是	成立	东方	的

[ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] .

the	**Mississippi**	**.**
这	密西西比州	.

除了少数被引入的地方外，密西西比河以东地区没有发现这种动物。

[ɛpɪzuːtɪks] ([dɪ'ziːzɪz] [wɪtʃ] [ə'tæk] ['meni] ['ænɪmlz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]) [ɑːr; ər][æn; ən]

Epizootics	**(**	**diseases**	**which**	**attack**	**many**	**animals**	**at**	**the**	**same**	**time**	**)**	**are**	**an**
动物流行病	(	疾病	哪个	攻击	许多	动物	在	这	相同的	时间	)	是	一个

[ɪ'fektʃuəl] ['nætʃ(ə)rəl] [tʃek] ,

effectual	**natural**	**check**	**,**
有效的	自然的	查看	,

动物流行病（同时侵袭多种动物的疾病）是一种有效的自然抑制机制。

[ænd; ənd]['æftər] [sʌtʃ] [ə'tæk] [ə'kɜːrz] ,

and	**after**	**such**	**attack**	**occurs**	**,**
和	后	这样的	攻击	发生	,

而此类攻击发生之后，

[dʒæk]['ræbəts] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli][soʊ] [rɪ'djʊst] [ɪn] ['nʌmbərz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['trʌb(ə)lsəm]

jack	**rabbits**	**are**	**usually**	**so**	**reduced**	**in**	**numbers**	**that**	**they**	**are**	**not**	**troublesome**
杰克	兔子	是	通常	所以	减少	在	数字	那	他们	是	不是	麻烦的

[ə'gen] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .

again	**for**	**several**	**years**	**.**
再次	为了	一些	年	.

野兔的数量通常减少到几年内都不会再造成麻烦。

[træps][ænd; ənd] ['ʌðər] [dɪ'vaɪsɪz] [ðæt] [ɑːr; ər][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][wɪð; wɪθ] ['kɑːtnteɪl] ['ræbəts] [duː][nɑːt]

Traps	**and**	**other**	**devices**	**that**	**are**	**effective**	**with**	**cottontail**	**rabbits**	**do**	**not**
陷阱	和	其他	设备	那	是	有效的	和	棉尾兔	兔子	做	不是

['ɔːlweɪz] [sək'siːd] [wɪð; wɪθ][dʒæk] ['ræbəts] .

always	**succeed**	**with**	**jack**	**rabbits**	**.**
总是	成功	和	杰克	兔子	.

对棉尾兔有效的陷阱和其他装置对野兔并不总是有效。

[ðə; ði] [ˌrekəmen'deiʃənz] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðɪs] ['bʊlətɪn] [wɪl] , ['ðerfɔːr] , [ə'plai] ['oʊnli][tuː; tə] ['kɑːtnteɪl]

The	**recommendations**	**contained**	**in**	**this**	**bulletin**	**will**	**,**	**therefore**	**,**	**apply**	**only**	**to**	**cottontail**
这	建议	包含	在	这	公告	将要	,	所以	,	申请	仅有的	到	棉尾兔

['ræbəts] ,

rabbits	**,**
兔子	,

因此，本公告中的建议仅适用于棉尾兔。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪ] [sə'dʒest] ['meθədz] [ðæt] , [wɪð; wɪθ] [ˌmɔdəfɪ'keɪʃənz] , [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ə'genst]

but	**they**	**may**	**suggest**	**methods**	**that**	**,**	**with**	**modifications**	**,**	**may**	**be**	**used**	**against**
但	他们	可能	建议	方法	那	,	和	修改	,	可能	是	用过的	反对

[ðə; ði]['lɑːrdʒər][fɔːrmz] .

the	**larger**	**forms**	**.**
这	更大的	表格	.

但他们可能会提出一些方法，经过修改后，这些方法可以用来对付更大规模的病毒。

['hæbɪts] [ʌv; əv] ['kɑːtnteɪl] ['ræbəts] .

HABITS	OF	COTTONTAIL	RABBITS	.
习惯	的	棉尾兔	兔子	.

棉尾兔的习性。

['kɑːtnteɪl] ['ræbəts] ([fɪg] . [wʌn]) [ɑːr; ər][soʊ] [wel] [noʊn] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [niːd] [biː; bi] [sed] [ʌv; əv][ðer; ðər]

Cottontail	rabbits	(	fig	.	1	)	are	so	well	known	that	little	need	be	said	of	their
棉尾兔	兔子	(	如图	.	1	)	是	所以	出色地	已知	那	小的	需要	是	说	的	他们的

['hæbɪts] .

habits	.
习惯	.

棉尾兔（图 1）因其习性而闻名，无需赘述。

[ðeɪ] [briːd] ['sevrəl] [taɪmz] [iːtʃ] [jɪr] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɔːrmər] [mʌnθs] , [ðə; ði] ['lɪtəz] ['ævərɪdʒɪŋ] [faɪv]

They	breed	several	times	each	year	during	the	warmer	months	,	the	litters	averaging	five
他们	品种	一些	时代	每个	年	期间	这	更温暖	几个月	,	这	幼崽	平均值	五

[ɔːr][sɪks] [jʌŋ] .

or	six	young	.
或者	六	年轻的	.

它们在温暖的月份里每年繁殖数次，每胎平均产下五六只幼崽。

[ðə; ði] [nest] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['hɑːloʊ] [ɔːr] [dɪ'preʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,

The	nest	is	usually	placed	in	a	hollow	or	depression	of	the	ground	,
这	巢	是	通常	放置	在	一个	空洞的	或者	沮丧	的	这	地面	,

鸟巢通常筑在地面的凹陷处或坑洼里。

['ɔːf(ə)n][ɪn]['oʊpən] [fiːldz] [ɔːr] [medəuz] .

often	in	open	fields	or	meadows	.
经常	在	打开	字段	或者	草地	.

通常在开阔的田野或草地上。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] [ded] [græs] [ænd; ənd] ['wɔːrmli] [laɪnd] [wɪð; wɪθ][fɜːr] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['fiːmeɪl]

It	is	composed	of	dead	grass	and	warmly	lined	with	fur	which	the	female
它	是	由	的	死的	草	和	热情地	衬里	和	毛皮	哪个	这	女性

[pulz] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [oʊn] ['bɑːdi] .

pulls	from	her	own	body	.
拉	从	她	自己的	身体	.

它由枯草组成，内衬温暖的毛发，这些毛发是雌性从自己身上拔下来的。

[ðə; ði] [meɪl] ['ræbɪt] [teɪks] [noʊ][pɑːrt][ɪn] ['kerɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [jʌŋ] ,

The	male	rabbit	takes	no	part	in	caring	for	the	young	,
这	男性	兔子	需要	不	部分	在	关怀	为了	这	年轻的	,

雄兔不参与照顾幼兔。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [wiːn] [ðem; ðəm][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]

and	the	female	weans	them	as	soon	as	they	are	able	to	leave	the
和	这	女性	断奶	他们	作为	很快	作为	他们	是	有能力的	到	离开	这

[nest] .

nest	.
巢	.

雌鸟会在幼鸟能够离开巢穴后立即给它们断奶。

[ðiːz] ['ænɪmlz] [briːd] [soʊ]['ræpɪdli] [ðæt] [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] ['meni] ['nætʃ(ə)rəl] ['enəmi] ,

These	animals	breed	so	rapidly	that	in	spite	of	many	natural	enemies	,
这些	动物	品种	所以	快速	那	在	尽管如此	的	许多	自然的	敌人	,

这些动物繁殖速度非常快，尽管有很多天敌，

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['hʌntɪd] [fɔːr; fər]['hjuːmən] [fuːd] ,

and	of	the	fact	that	they	are	hunted	for	human	food	,
和	的	这	事实	那	他们	是	猎杀	为了	人类	食物	,

以及它们被猎杀作为人类食物的事实，

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [bɪ'kʌm] ['nuːmərəs] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ɪn'flɪkt] ['sɪriəs] [lɔːsɪz] [ɑːn]['fɑːrmɝz][ænd; ənd][fruːt]

they	often	become	numerous	enough	to	inflict	serious	losses	on	farmers	and	fruit
他们	经常	变得	很多的	足够的	到	造成	严肃的	损失	在	农民	和	水果

['groʊɝz] [ɪn] ['meni] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ([fɪg] . [ˌtuːˈtuː]) .

growers	in	many	parts	of	the	United	States	(	fig	.	2	)	.
种植者	在	许多	部分	的	这	团结的	各州	(	如图	.	2	)	.

它们的数量往往多到足以给美国许多地区的农民和水果种植者造成严重损失（图 2）。

['kɑːtnteɪl] ['ræbəts] [iːt] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv]['ɜːrbɪdʒˌhɜːrbɪdʒ] — [liːvz] , [stemz] , ['flaʊərz] , [ænd; ənd]

Cottontail	rabbits	eat	all	sorts	of	herbage	—	leaves	,	stems	,	flowers	,	and
棉尾兔	兔子	吃	全部	排序	的	草本植物	—	树叶	,	茎	,	花朵	,	和

[siːdz] [ʌv; əv] [ɜːrˈbeɪʃəs] [plænts][ænd; ənd]['graːsiz] — [ænd; ənd] [liːvz] ,

seeds	of	herbaceous	plants	and	grasses	—	and	leaves	,
种子	的	草本植物	植物	和	草	—	和	树叶	,

棉尾兔吃各种各样的草本植物——包括草本植物和禾本科植物的叶子、茎、花和种子——以及树叶。

[bʌdz] , [bɑːrk] , [ænd; ənd] [fruːts] [ʌv; əv] ['wʊdi] [plænts][ɔːr] [triːz] .

buds	,	bark	,	and	fruits	of	woody	plants	or	trees	.
花蕾	,	吠	,	和	水果	的	木质的	植物	或者	树木	.

木本植物或树木的芽、树皮和果实。

[ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][prɪ'fɜːr][ðə; ði][moʊst] ['sʌkjələnt] [fuːdz] , [æz; əz] [jʌŋ] [ʃuːts] , ['tendər] ['gɑːrdn]

They	usually	prefer	the	most	succulent	foods	,	as	young	shoots	,	tender	garden
他们	通常	更喜欢	这	最多	多肉植物	食物	,	作为	年轻的	芽	,	投标	花园

['vedʒtəb(ə)lz] ,

vegetables	,
蔬菜	,

它们通常更喜欢鲜嫩多汁的食物，例如嫩芽、鲜嫩的园蔬。

['kloʊvər] , [æl'fælfə] , [ænd; ənd]['fɔːlən] [raɪp] [fruːts] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪg'zɪbɪt] ['ɔːlsoʊ][ə; eɪ][rɪ'mɑːrkəb(ə)l]

clover	,	alfalfa	,	and	fallen	ripe	fruits	;	but	they	exhibit	also	a	remarkable
三叶草	,	紫花苜蓿	,	和	倒下	成熟	水果	;	但	他们	展览	还	一个	卓越

三叶草、苜蓿和落果；但它们也表现出一种显著的

[[ˌpiː 'dʒiː][θriː]]

[	Pg	3	]
[	页	3	]

[第3页]

['delɪkəsi] [ʌv; əv] [teɪst] [ɪn][ðer; ðər] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv]['sɜːrt(ə)n] [və'raɪətiz] [ʌv; əv] ['kʌltɪveɪtɪd] [plænts]

delicacy	of	taste	in	their	selection	of	certain	varieties	of	cultivated	plants
美味	的	品尝	在	他们的	选择	的	肯定	品种	的	栽培	植物

[ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər] [nɪ'glekt] [ʌv; əv] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['spiːʃiːz] .

and	in	their	neglect	of	others	of	the	same	species	.
和	在	他们的	忽视	的	其他的	的	这	相同的	物种	.

他们在选择某些栽培植物品种和忽视同种其他品种方面，体现了对品味的敏锐。

[prɑːf] . [siː] . [viː] . ['paɪpər] [rɪ'pɔːrts] [ðæt] [ɪn] ['ɔːrəgən] ['ræbəts] [eɪt] [ə'reɪbiən][æl'fælfə] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]

Prof	.	C	.	V	.	Piper	reports	that	in	Oregon	rabbits	ate	Arabian	alfalfa	down	to	the
教授	.	C	.	V	.	派珀	报告	那	在	俄勒冈州	兔子	吃	阿拉伯	紫花苜蓿	向下	到	这

[graʊnd] ,

ground	,
地面	,

CV Piper教授报告称，在俄勒冈州，兔子把阿拉伯苜蓿啃食殆尽。

[waɪl] [ðeɪ] [dɪd]['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ]['dæmɪdʒ][tuː; tə] ['ʌðər] [və'raɪətiz] [groʊn] [ɪn] [sə'raʊndɪŋ] [plæts] .

while	they	did	little	or	no	damage	to	other	varieties	grown	in	surrounding	plats	.
尽管	他们	做过	小的	或者	不	损害	到	其他	品种	生长	在	周围	地块	.

对周围地块种植的其他品种几乎没有造成任何损害。

[prɑːf] . [siː] . [ə; eɪ] . ['muːɝz] , [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌtenə'siː] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃ(ə)n] ,

Prof	.	C	.	A	.	Mooers	,	of	the	Tennessee	Agricultural	Experiment	Station	,
教授	.	C	.	一个	.	穆尔斯	,	的	这	田纳西州	农业	实验	车站	,

田纳西州农业试验站的CA Mooers教授

[rɪ'pɔːrts] ['sɪmələr] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðer; ðər] [teɪst] [fɔːr; fər] [sɔɪ] [biːnz] ,

reports	similar	observations	in	regard	to	their	taste	for	soy	beans	,
报告	相似的	观察	在	看待	到	他们的	品尝	为了	大豆	豆子	,

报告显示，他们对大豆的口味也有类似的观察结果。

['steɪtɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] ['greɪtli] ['relɪʃ] [ðə; ði] ['mæməθ] ['jeloʊ] [və'raɪəti][ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

stating	that	they	greatly	relish	the	mammoth	yellow	variety	and	that	it	is
声明	那	他们	非常	尽情享用	这	长毛象	黄色的	种类	和	那	它	是

['præktɪkli] [ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [ðæt] ['sʌfəz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [ˌdeprɪ'deɪʃənz] .

practically	the	only	one	that	suffers	from	their	depredations	.
几乎	这	仅有的	一	那	遭受	从	他们的	掠夺	.

他们表示，他们非常喜欢巨型黄毛虫，而这种黄毛虫几乎是唯一一种会受到他们侵害的品种。

[wen] ['feɪvərɪt] [fuːdz] [ɑːr; ər]['æbsənt]['ræbəts] [rɪ'zɔːrt][tuː; tə] [wət'evər] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l] .

When	favorite	foods	are	absent	rabbits	resort	to	whatever	is	available	.
什么时候	最喜欢的	食物	是	缺席的	兔子	采取	到	任何	是	可用的	.

当兔子吃不到自己喜欢的食物时，它们就会吃任何能找到的食物。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dʊrɪŋ] ['sʌmər] [draʊts] [ɔːr] [wen] [diːp] [snəuz] [kʌt] [ɔːf]['ɔːrd(ə)neri] [sə'plaɪz] [ðæt] [ðə; ði]

It	is	during	summer	droughts	or	when	deep	snows	cut	off	ordinary	supplies	that	the
它	是	期间	夏天	干旱	或者	什么时候	深的	雪	切	离开	普通的	补给品	那	这

['ænɪmlz] [ə'tæk] [ðə; ði][bɑːrk][ʌv; əv] ['groʊɪŋ] [triːz] [ɔːr] [ʃrʌbz] .

animals	attack	the	bark	of	growing	trees	or	shrubs	.
动物	攻击	这	吠	的	生长	树木	或者	灌木	.

在夏季干旱或大雪阻断正常补给时，动物会啃食正在生长的树木或灌木的树皮。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[wʌn] . — ['kɑːtnteɪl] ['ræbɪt] [ɪn][ɪts] " [fɔːrm] .

1	.	—	Cottontail	rabbit	in	its	"	form	.
1	.	—	棉尾兔	兔子	在	它是	"	形式	.

1.—棉尾兔的"形态"。

" [prə'tekʃn] [ʌv; əv] ['ræbəts] .

"	PROTECTION	OF	RABBITS	.
"	保护	的	兔子	.

"保护兔子。"

['kɑːtnteɪl] ['ræbəts] [ɑːr; ər]['vælјuəb(ə)l][fɔːr; fər] [fuːd] [ænd; ənd] [ə'fɔːrd] ['eksələnt] [spɔːrt][fɔːr; fər] ['gʌnə(r)]

Cottontail	rabbits	are	valuable	for	food	and	afford	excellent	sport	for	gunners
棉尾兔	兔子	是	有价值的	为了	食物	和	买得起	出色的	运动	为了	炮手

.

:

.

棉尾兔是极佳的食物来源，也是狩猎爱好者的绝佳猎物。

[ɪn] ['meni] [steɪts] , [ɪ'speʃəli] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['rɪvər] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [prə'tektɪd] [æz; əz]

In	many	States	,	especially	east	of	the	Mississippi	River	,	they	are	protected	as
在	许多	各州	,	尤其	东方	的	这	密西西比州	河	,	他们	是	受保护	作为

[geɪm] .

game	.
游戏	.

在许多州，尤其是在密西西比河以东的州，它们被列为猎物加以保护。

[ɪn] [fruːt] - ['groʊɪŋ] [ænd; ənd] [trʌk] - ['fɑːrmɪŋ] ['distrikts] ['fɑːrmɝz] [rɪ'gɑːrd] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [dis'feivə]

In	fruit	-	growing	and	truck	-	farming	districts	farmers	regard	them	with	disfavor
在	水果	-	生长	和	卡车	-	农业	地区	农民	看待	他们	和	不受欢迎

,

,

,

在水果种植区和蔬菜种植区，农民们对他们抱有反感。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['raɪv(ə)lri] [bɪ'twiːn] ['spɔrtsmɪn] [ænd; ənd] ['fɑːrmɝz] [tuː; tə] [hæv; həv]

and	there	is	considerable	rivalry	between	sportsmen	and	farmers	to	have
和	那里	是	大量	对抗	之间	运动员	和	农民	到	有

[ðer; ðər] [ə'poʊzɪŋ] [vjuːz] [rɪ'flektɪd] [ɪn] [geɪm] [lɔːz] .

their	opposing	views	reflected	in	game	laws	.
他们的	反对	浏览	反映	在	游戏	法律	.

运动员和农民之间存在着相当大的竞争，他们都希望自己的对立观点能够反映在狩猎法规中。

[ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['klæsɪz] [duː] [nɑːt] ['sɪriəsli] ['dɪfər] , [haʊ'evər] , [fɔːr; fər] [wen]

The	interests	of	the	two	classes	do	not	seriously	differ	,	however	,	for	when
这	兴趣	的	这	二	课程	做	不是	严重地	不同	,	然而	,	为了	什么时候

['ræbəts] [ɑːr; ər] ['kloʊsli]

rabbits	are	closely
兔子	是	密切

然而，这两个阶层的利益并没有本质区别，因为当兔子们密切接触时

[[ˌpiː 'dʒiː] [fɔːr]]

[	Pg	4	]
[	页	4	]

[第4页]

['hʌntɪd] [lɔːsɪz] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [ˌdeprɪ'deɪʃənz] [ɑːr; ər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rɪ'djʊst] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['mɪnɪməm]

hunted	losses	from	their	depredations	are	usually	reduced	to	a	minimum
猎杀	损失	从	他们的	掠夺	是	通常	减少	到	一个	最低限度

.

:

.

猎杀造成的损失通常会降至最低。

[stɪl] [ðer; ðər] [ɪz] ['deɪndʒər] [ðæt] [ɪn] ['jɪrz] ['feɪvərəbl] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [meɪ]

Still	there	is	danger	that	in	years	favorable	for	their	increase	the	animals	may
仍然	那里	是	危险	那	在	年	有利	为了	他们的	增加	这	动物	可能

[ɪn'flɪkt] ['sɪriəs] ['ɪndʒəri] [tuː; tə] [triːz] ['dʊrɪŋ] [sɪ'vɪr] ['wɪntɝz] .

inflict	serious	injury	to	trees	during	severe	winters	.
造成	严肃的	受伤	到	树木	期间	严重	冬天	.

不过，在有利于动物繁殖的年份，这些动物仍有可能在严寒的冬季对树木造成严重损害。

['ræbəts] [ɑːr; ər] [prə'tektɪd] (-) [baɪ] [kloʊz] ['siːznz] [ɪn] [steɪts] [ænd; ənd] ['prɑːvənsəz] [æz; əz] [ʃoʊn]

Rabbits	are	protected	(	1915	)	by	close	seasons	in	States	and	Provinces	as	shown
兔子	是	受保护	(	-	)	经过	关闭	季节	在	各州	和	省份	作为	所示

[ɪn] ['teɪbl] [aɪ] . ['twenti] - [eɪt] [steɪts] ,

in	Table	I	.	Twenty	-	eight	States	,
在	桌子	我	.	二十	-	八	各州	,

根据表一所示，各州和各省对兔子实行禁猎期保护（1915 年）。二十八个州，

[ə'læskə] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [kə'neɪdiən] ['prɑːvənsəz] [nɑːt] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [ðə; ði] ['teɪbl] [duː] [nɑːt] [prə'tekt]

Alaska	,	and	the	Canadian	Provinces	not	mentioned	in	the	table	do	not	protect
阿拉斯加州	,	和	这	加拿大	省份	不是	提及	在	这	桌子	做	不是	保护

['ræbəts] [ʌv; əv] ['eni] [kaɪnd] .

rabbits	of	any	kind	.
兔子	的	任何	种类	.

阿拉斯加和表格中未提及的加拿大各省均不保护任何种类的兔子。

[ɪn][ðə; ði]['dɪstrɪkt][ʌv; əv] [kə'lʌmbiə] [ɔ:l] ['ʃu:tɪŋ] [ɪz] [prə'hɪbɪtɪd] [ɪk'sept] [ɑ:n]['sɜ:rt(ə)n]['rɪvər] [mɑ:ʃiz] .

In	the	District	of	Columbia	all	shooting	is	prohibited	except	on	certain	river	marshes	.
在	这	区	的	哥伦比亚	全部	射击	是	禁止	除了	在	肯定	河	沼泽	.

在哥伦比亚特区，除某些河岸沼泽地外，所有射击活动均被禁止。

[ɪn] [kən'tʌki] ['ræbəts] [meɪ] [bi:; bi]['teɪkən][wɪð; wɪθ][dɔ:g] , [træp] , [ɔ:r] [sner] [æt; ət]['eni] [taɪm] ,

In	Kentucky	rabbits	may	be	taken	with	dog	,	trap	,	or	snare	at	any	time	,
在	肯塔基州	兔子	可能	是	已采取	和	狗	,	陷阱	,	或者	圈套	在	任何	时间	,

在肯塔基州，任何时候都可以用猎犬、陷阱或套索捕捉兔子。

[ænd; ənd][ðə; ði][kloʊz]['si:z(ə)n][fɔ:r; fər] ['ʃu:tɪŋ] [ɪz] ['evɪdəntli] ['soʊlli][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv]

and	the	close	season	for	shooting	is	evidently	solely	for	the	purpose	of
和	这	关闭	季节	为了	射击	是	显然	仅	为了	这	目的	的

['ki:pɪŋ] ['gʌnə(r)] [aʊt][ʌv; əv] [fi:ldz] [ænd; ənd] [wʊdz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [mʌnθs] [ɪ'mi:diətli]

keeping	gunners	out	of	fields	and	woods	during	the	two	months	immediately
保持	炮手	出去	的	字段	和	树林	期间	这	二	几个月	立即地

[prɪ'si:dɪŋ] [ðə; ði]['oʊpən]['si:z(ə)n][fɔ:r; fər][kweɪlz] .

preceding	the	open	season	for	quails	.
前	这	打开	季节	为了	鹌鹑	.

显然，狩猎禁猎期的唯一目的就是为了在鹌鹑狩猎开放期之前的两个月内，阻止猎人进入田野和树林。

[ɪn][wɪs'kɑ:nsɪn] - ['kauntiz] , ['moʊstli][ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

In	Wisconsin	46	counties	,	mostly	in	the	southern	half	of	the	State	,
在	威斯康星州	-	县	,	大多	在	这	南部	一半	的	这	状态	,

威斯康星州有46个县，主要位于该州南部，

[hæv; həv][noʊ][kloʊz]['si:z(ə)n][fɔ:r; fər]['ræbəts] .

have	no	close	season	for	rabbits	.
有	不	关闭	季节	为了	兔子	.

没有禁猎期。

[ɪn][ˌkælə'fɔ:rniə]['oʊnli] ['kɑ:tnteɪl] , [ɔ:r] [bʊʃ] ['ræbəts] , [ɑ:r; ər] [prə'tektɪd] .

In	California	only	cottontails	,	or	bush	rabbits	,	are	protected	.
在	加利福尼亚州	仅有的	棉尾兔	,	或者	衬套	兔子	,	是	受保护	.

在加利福尼亚州，只有棉尾兔（或称灌木兔）受到保护。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[ˌtu:'tu:] . — ['æp(ə)l] [tri:] [kɪld] [baɪ]['ræbəts] .

2	.	—	Apple	tree	killed	by	rabbits	.
2	.	—	苹果	树	被杀	经过	兔子	.

2.—被兔子啃食的苹果树。

[[ˌpi: 'dʒi:][faɪv]]

[	Pg	5	]
[	页	5	]

[第5页]

['teɪbl] [aɪ] . — [leŋθs] [ʌv; əv]['oʊpən]['si:z(ə)n][fɔ:r; fər]['ræbəts][ɔ:r] [heəz] .

Table	I	.	—	Lengths	of	open	season	for	rabbits	or	hares	.
桌子	我	.	—	长度	的	打开	季节	为了	兔子	或者	野兔	.

表一——兔子或野兔的开放狩猎季节长度。

[steɪt] [ɔ:r] ['prɑ:vɪns] .

State	or	Province	.
状态	或者	省	.

州或省。

[bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv][ˈoʊpən][ˈsiːz(ə)n] .

Beginning	**of**	**open**	**season**	**.**
开始	的	打开	季节	.

狩猎季开始。

[bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv][kloʊz][ˈsiːz(ə)n] .

Beginning	**of**	**close**	**season**	**.**
开始	的	关闭	季节	.

休赛期开始。

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ˈoʊpən][ˈsiːz(ə)n] .

Length	**of**	**open**	**season**	**.**
长度	的	打开	季节	.

开放狩猎季的长度。

[meɪn] [ˈɔkt] . [wʌn][ˌeɪ piː ˈɑːr] . [wʌn][sɪks]

Maine	**Oct**	**.**	**1**	**Apr**	**.**	**1**	**6**
缅因州	十月	.	1	四月	.	1	6

缅因州 10月1日 4月1日 6

[nuː] [ˈhæmpʃə] [duː] .

New	**Hampshire**	**do**	**.**
新的	汉普郡	做	.

新罕布什尔州确实如此。

[mɑːr] . [wʌn][faɪv]

Mar	**.**	**1**	**5**
三月	.	1	5

3月1日

[vərˈmɑːnt] [sept] . - [duː] . [faɪv] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː]

Vermont	**Sept**	**.**	**15**	**do**	**.**	**5**	**-**	**1**	**/**	**2**
佛蒙特	九月	.	-	做	.	5	-	1	/	2

佛蒙特州 9 月 15 日 do.5-1/2

[ˌmæsəˈtʃuːsɪts] [ˈɔkt] . - [duː] . [fɔːr] - [θriː] / [faɪv]

Massachusetts	**Oct**	**.**	**12**	**do**	**.**	**4**	**-**	**3**	**/**	**5**
马萨诸塞州	十月	.	-	做	.	4	-	3	/	5

马萨诸塞州 10 月 12 日 do.4-3/5

[ˈroʊd] [ˈaɪlənd][ˈnoʊv] . [wʌn][dʒæn] . [wʌn][ˌtuːˈtuː]

Rhode	**Island**	**Nov**	**.**	**1**	**Jan**	**.**	**1**	**2**
罗德岛	岛	十一月	.	1	一月	.	1	2

罗德岛 11月1日 1月1日 2

[kəˈnetɪkət] [ˈɔkt] . [eɪt][duː] . [ˌtuːˈtuː] - [θriː] / [fɔːr]

Connecticut	**Oct**	**.**	**8**	**do**	**.**	**2**	**-**	**3**	**/**	**4**
康涅狄格州	十月	.	8	做	.	2	-	3	/	4

康涅狄格州 10 月 8 日 do.2-3/4

[nuː] [jɔːk] [ˈɔkt] . [wʌn][ˈfɛbjəˌwɛri] . [wʌn][fɔːr]

New	**York**	**Oct**	**.**	**1**	**Feb**	**.**	**1**	**4**
新的	约克	十月	.	1	二月	.	1	4

纽约 10月1日 2月1日 4

[lɔːŋ] [ˈaɪlənd][ˈnoʊv] . [wʌn][dʒæn] . [wʌn][ˌtuːˈtuː]

Long	**Island**	**Nov**	**.**	**1**	**Jan**	**.**	**1**	**2**
长的	岛	十一月	.	1	一月	.	1	2

长岛 11月1日 1月1日 2日

[nuː] [ˈdʒɜːrzi][ˈnoʊv] . - [ˈdɛk] . - [wʌn] - [wʌn] / [faɪv]

New	**Jersey**	**Nov**	**.**	**10**	**Dec**	**.**	**16**	**1**	**-**	**1**	**/**	**5**
新的	球衣	十一月	.	-	12月	.	-	1	-	1	/	5

新泽西州 11月10日 12月16日 1-1/5

[ˌpensl'veɪniə] ['noʊv] . [wʌn]['dɛk] . [wʌn][wʌn]

Pennsylvania	Nov	.	1	Dec	.	1	1
宾夕法尼亚州	十一月	.	1	12月	.	1	1

宾夕法尼亚州 11月1日 12月1日 1

['deləwɛə] ['noʊv] . - [dʒæn] . [wʌn][wʌn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː]

Delaware	Nov	.	15	Jan	.	1	1	-	1	/	2
特拉华州	十一月	.	-	一月	.	1	1	-	1	/	2

特拉华州 11月15日 1月1日 1.5

['meriləndˌ] ['noʊv] . - ['dɛk] . - [wʌn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː]

Maryland	Nov	.	10	Dec	.	25	1	-	1	/	2
马里兰州	十一月	.	-	12月	.	-	1	-	1	/	2

马里兰州 11月10日至12月25日 1.5

['dɪstrɪkt] [ʌv; əv] [kə'lʌmbiə] ['noʊv] . [wʌn]['fɛbjəˌwɛri] . [wʌn][θriː]

District	of	Columbia	Nov	.	1	Feb	.	1	3
区	的	哥伦比亚	十一月	.	1	二月	.	1	3

哥伦比亚特区 11月1日 2月1日 3

[vər'dʒɪniə][duː] .

Virginia	do	.
弗吉尼亚州	做	.

弗吉尼亚州确实如此。

[duː] . [θriː]

do	.	3
做	.	3

做.3

[kən'tʌki] ['noʊv] . - [sept] . - -

Kentucky	Nov	.	15	Sept	.	15	10
肯塔基州	十一月	.	-	九月	.	-	-

肯塔基州 11月15日 9月15日 10

[oʊ'haɪoʊ][duː] .

Ohio	do	.
俄亥俄州	做	.

俄亥俄州确实如此。

['dɛk] . [faɪv][ˌtuː'tuː] / [θriː]

Dec	.	5	2	/	3
12月	.	5	2	/	3

12月5日 2/3

[ˌɪndi'ænə][ˌeɪ piː 'ɑːr] . [wʌn][dʒæn] . - [naɪn] - [wʌn] / [θriː]

Indiana	Apr	.	1	Jan	.	10	9	-	1	/	3
印第安纳州	四月	.	1	一月	.	-	9	-	1	/	3

印第安纳州 4月1日 1月10日 9-1/3

[ˌɪlə'nɔɪ] [ɔːg] . - ['fɛbjəˌwɛri] . [wʌn][faɪv] - [wʌn] / -

Illinois	Aug	.	31	Feb	.	1	5	-	1	/	30
伊利诺伊州	八月	.	-	二月	.	1	5	-	1	/	-

伊利诺伊州 8月31日 2月1日 5-1/30

['mɪʃɪgən] ['ɔkt] . [wʌn][mɑːr] . [ˌtuː'tuː][faɪv] - [wʌn] / -

Michigan	Oct	.	1	Mar	.	2	5	-	1	/	30
密歇根州	十月	.	1	三月	.	2	5	-	1	/	-

密歇根州 10月1日 3月2日 5-1/30

[wɪs'kɑːnsɪn] :

Wisconsin	:
威斯康星州	:

威斯康星州:

[sɪks] ['kauntiz] [sept] . - ['fɛbjəˌwɛri] . [wʌn][fɔːr] - [ˌtuː'tuː] / [θriː]

6	counties	Sept	.	10	Feb	.	1	4	-	2	/	3
6	县	九月	.	-	二月	.	1	4	-	2	/	3

6 个县 9 月 10 日 2 月 1 日 4-2/3

- ['kauntiz] ['ɔkt] . - [duː] . [θriː] - [ˌtuː'tuː] / [θriː]

13	counties	Oct	.	10	do	.	3	-	2	/	3
-	县	十月	.	-	做	.	3	-	2	/	3

13个县 10月10日 do.3-2/3

[sɪks] ['kauntiz] ['noʊv] . [wʌn][dʒæn] . [wʌn][ˌtuː'tuː]

6	counties	Nov	.	1	Jan	.	1	2
6	县	十一月	.	1	一月	.	1	2

6个县 11月1日 1月1日 2

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]['ɔkt] . [wʌn]

Colorado	Oct	.	1
科罗拉多州	十月	.	1

科罗拉多州 10月1日

[mɑːr] . [wʌn][faɪv]

Mar	.	1	5
三月	.	1	5

3月1日

[ˌkælə'fɔːrniə][dʒʊ'laɪ] - ['fɛbjəˌwɛri] . [wʌn][sɪks] - [wʌn] / -

California	July	31	Feb	.	1	6	-	1	/	30
加利福尼亚州	七月	-	二月	.	1	6	-	1	/	-

加利福尼亚州 7月31日 2月1日 6-1/30

['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] [sept] . [wʌn][dʒæn] . [wʌn][fɔːr]

British	Columbia	Sept	.	1	Jan	.	1	4
英国	哥伦比亚	九月	.	1	一月	.	1	4

不列颠哥伦比亚省 9月1日 1月1日 4

[ɑːn'terioʊ]['ɔkt] . [wʌn]['dɛk] . - [ˌtuː'tuː] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː]

Ontario	Oct	.	1	Dec	.	16	2	-	1	/	2
安大略省	十月	.	1	12月	.	-	2	-	1	/	2

安大略省 10月1日至12月16日 2.5

[kə'bek] :

Quebec	:
魁北克	:

魁北克:

[zoʊn][wʌn]['ɔkt] . - ['fɛbjəˌwɛri] . [wʌn][θriː] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː]

Zone	1	Oct	.	15	Feb	.	1	3	-	1	/	2
区	1	十月	.	-	二月	.	1	3	-	1	/	2

1区 10月15日 2月1日 3.5

[zoʊn][ˌtuː'tuː][duː] .

Zone	2	do	.
区	2	做	.

第二区执行。

[mɑːr] . [wʌn][fɔːr] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː]

Mar	.	1	4	-	1	/	2
三月	.	1	4	-	1	/	2

3月1日 4-1/2

[njʊ'faʊndlənd] [sept] . - [dʒæn] . [wʌn][θriː] - [wʌn] / [θriː]

Newfoundland	Sept	.	20	Jan	.	1	3	-	1	/	3
纽芬兰	九月	.	-	一月	.	1	3	-	1	/	3

纽芬兰 9月20日 1月1日 3-1/3

[prɪns] ['edwərd] ['aɪlənd] ['noʊv] . [wʌn] ['fɛbjəˌwɛri] . [wʌn] [θriː]

Prince	Edward	Island	Nov	.	1	Feb	.	1	3
王子	爱德华	岛	十一月	.	1	二月	.	1	3

爱德华王子岛 11月1日 2月1日 3

['noʊvə] ['skoʊʃə] ['ɔkt] . [wʌn] [mɑːr] . [wʌn] [faɪv]

Nova	Scotia	Oct	.	1	Mar	.	1	5
新星	斯科舍省	十月	.	1	三月	.	1	5

新斯科舍省 10月1日 3月1日 5

[ɪn] [ə'baʊt] [hæf] [ðə; ði] [steɪts] [ðæt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kloʊz] ['siːz(ə)n] [fɔːr; fər] ['ræbəts] [ðə; ði] [lɔːz] [pər'mɪt]

In	about	half	the	States	that	have	a	close	season	for	rabbits	the	laws	permit
在	关于	一半	这	各州	那	有	一个	关闭	季节	为了	兔子	这	法律	允许

['fɑːrmɝz] [ænd; ənd] [fruːt] ['groʊɝz] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [tuː; tə] [prə'tekt] [krɑːps] [ɔːr] [triːz] .

farmers	and	fruit	growers	to	destroy	the	animals	to	protect	crops	or	trees	.
农民	和	水果	种植者	到	破坏	这	动物	到	保护	农作物	或者	树木	.

在约有一半的州，虽然对兔子实行禁猎期，但法律允许农民和水果种植者为了保护庄稼或树木而杀死这些动物。

[sʌtʃ] [prə'vɪʒ(ə)n] [maɪt] [wel] [biː; bi] [ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] [ɪn] [geɪm] [lɔːz] [ʌv; əv] [ɔːl] [steɪts] .

Such	provision	might	well	be	incorporated	in	game	laws	of	all	States	.
这样的	条款	可能	出色地	是	公司	在	游戏	法律	的	全部	各州	.

这样的规定完全可以纳入所有国家的博彩法中。

[fɔːr; fər] [læk] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ['fɑːrmɝz] [hæv; həv] ['sʌmtaɪmz] ['sʌfərd] [sɪ'vɪr] [lɔːsɪz] ,

For	lack	of	it	farmers	have	sometimes	suffered	severe	losses	,
为了	缺少	的	它	农民	有	有时	遭受	严重	损失	,

由于缺乏这种物质，农民有时会遭受严重损失。

[ænd; ənd] [nɑːt] [ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [bɪn] [kəm'peld] [tuː; tə] [peɪ] [faɪnz] [fɔːr; fər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [prə'tekt]

and	not	a	few	have	been	compelled	to	pay	fines	for	trying	to	protect
和	不是	一个	很少	有	到过	被迫	到	支付	罚款	为了	尝试	到	保护

[ðer; ðər] ['prɑːpərti] [frʌm; frəm] ['ræbəts] .

their	property	from	rabbits	.
他们的	财产	从	兔子	.

不少人因为试图保护自己的财产免受兔子侵害而被处以罚款。

[ɪn] [steɪts] [ðæt] [prə'tekt] ['ræbəts] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wel] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['fɑːrmər] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ]

In	States	that	protect	rabbits	it	is	well	for	the	farmer	to	be	acquainted	with
在	各州	那	保护	兔子	它	是	出色地	为了	这	农民	到	是	熟人	和

[ðə; ði] [geɪm] [lɔːz] [ænd; ənd] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [daʊt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [klɪr] [ˌʌndər'stændɪŋ] [wɪð; wɪθ]

the	game	laws	and	in	case	of	doubt	to	have	a	clear	understanding	with
这	游戏	法律	和	在	案件	的	怀疑	到	有	一个	清除	理解	和

['loʊk(ə)l] [ænd; ənd] [steɪt] [geɪm] ,

local	and	State	game	,
当地的	和	状态	游戏	,

在保护兔子的州，农民最好熟悉狩猎法规，如有疑问，应清楚了解当地和州的狩猎法规。

['wɔːdnz] [bɪ'fɔːr] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] ['ræbəts] .

wardens	before	undertaking	to	destroy	rabbits	.
狱警	前	承诺	到	破坏	兔子	.

管理员在着手消灭兔子之前。

[miːnz] [ʌv; əv] [ri'presiŋ] ['ræbəts] .

MEANS	OF	REPRESSING	RABBITS	.
方法	的	压制	兔子	.

镇压兔子的手段。

['nætʃ(ə)rəl] ['enəmi] .

NATURAL	ENEMIES	.
自然的	敌人	.

天敌。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈeɪdʒənsiz] [ðæt] [help] [tuː; tə] [kiːp] [daʊn] [ðə; ði] [ˈnʌmbərz] [ʌv; əv] [ˈræbəts] [fjuː] [ɑːr; ər]

Among	**the**	**agencies**	**that**	**help**	**to**	**keep**	**down**	**the**	**numbers**	**of**	**rabbits**	**few**	**are**
之中	这	机构	那	帮助	到	保持	向下	这	数字	的	兔子	很少	是

[mɔːr] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv][ðæn; ðən] [kɑːrˈnɪvərəs] [bɜːrdz][ænd; ənd] [ˈmæm(ə)lz] .

more	**effective**	**than**	**carnivorous**	**birds**	**and**	**mammals**	**.**
更多的	有效的	比	食肉的	鸟类	和	哺乳动物	.

在帮助控制兔子数量的各种因素中，很少有比食肉鸟类和哺乳动物更有效的。

[ðiːz] [ɪnˈkluːd] [lɑːrdʒ] [hɔːks] [ænd; ənd] [aulz] , [ˈiːgəlz] , [kaɪˈəʊtiːz] , [ˈwaildkæts] , [fɔksiz] , [mɪŋks] ,

These	**include**	**large**	**hawks**	**and**	**owls**	**,**	**eagles**	**,**	**coyotes**	**,**	**wildcats**	**,**	**foxes**	**,**	**minks**	**,**
这些	包括	大的	老鹰	和	猫头鹰	,	老鹰	,	郊狼	,	野猫	,	狐狸	,	水貂	,

[ˈwiːzəlz] , [dɔːgz] , [ænd; ənd][kæts] .

weasels	**,**	**dogs**	**,**	**and**	**cats**	**.**
黄鼠狼	,	狗	,	和	猫	.

其中包括大型鹰和猫头鹰、雕、郊狼、野猫、狐狸、水貂、鼬、狗和猫。

[ˈiːgəlz] , [ðə; ði][ˈlɑːrdʒər] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv] [hɔːks] ,

Eagles	**,**	**the**	**larger**	**species**	**of**	**hawks**	**,**
老鹰队	,	这	更大的	物种	的	老鹰	,

老鹰，体型较大的鹰类，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][lɑːrdʒ][ænd; ənd] [ˈmiːdiəm] - [saɪzd] [aulz] [meɪk] [ˈræbəts] [ə; eɪ] [greɪt] [pɑːrt][ʌv; əv]

and	**all**	**the**	**large**	**and**	**medium**	**-**	**sized**	**owls**	**make**	**rabbits**	**a**	**great**	**part**	**of**
和	全部	这	大的	和	中等的	-	尺寸	猫头鹰	制作	兔子	一个	伟大的	部分	的

[ðer; ðər] [fuːd] .

their	**food**	**.**
他们的	食物	.

所有的大中型猫头鹰都以兔子为主要食物来源。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈstændpɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɑːrmər][ænd; ənd] [fruːt] [ˈgroʊər] [ðiːz] [bɜːrdz][ænd; ənd]

From	**the**	**standpoint**	**of**	**the**	**farmer**	**and**	**fruit**	**grower**	**these**	**birds**	**and**
从	这	立场	的	这	农民	和	水果	种植者	这些	鸟类	和

[ˈsɜːrt(ə)n] [kɑːrˈnɪvərəs] [ˈmæm(ə)lz] [ɑːr; ər][fɑːr] [mɔːr] [ˌbenɪˈfɪʃ(ə)l] [ðæn; ðən][ˈhɑːrmf(ə)l] .

certain	**carnivorous**	**mammals**	**are**	**far**	**more**	**beneficial**	**than**	**harmful**	**.**
肯定	食肉的	哺乳动物	是	远的	更多的	有利	比	有害	.

从农民和果农的角度来看，这些鸟类和某些食肉哺乳动物带来的益处远远大于弊端。

[ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] , [ˈpoʊltri] [ˈgroʊɝz] [ænd; ənd] [ˈspɔrtsmɪn] [rɪˈgɑːrd][ðem; ðəm][æz; əz] [ˈenəmi]

On	**the**	**other**	**hand**	**,**	**poultry**	**growers**	**and**	**sportsmen**	**regard**	**them**	**as**	**enemies**
在	这	其他	手	,	家禽	种植者	和	运动员	看待	他们	作为	敌人

[tuː; tə][biː; bi] [dɪˈstrɔɪd] [wenˈevər] [ˈpɑːsəb(ə)l] .

to	**be**	**destroyed**	**whenever**	**possible**	**.**
到	是	损毁	每当	可能的	.

另一方面，家禽养殖户和体育爱好者则将它们视为敌人，并尽可能地消灭它们。

[ɪn][ðə; ði] [ˈæbsəns]

In	**the**	**absence**
在	这	缺席

在缺席的情况下

[[ˌpiː ˈdʒiː][sɪks]]

[	**Pg**	**6**	**]**
[	页	6	]

[第6页]

[ʌv; əv] [sʌtʃ] [ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈenəmi] , [ˈræbəts] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ræts][ænd; ənd][maɪs] ,

of	**such**	**natural**	**enemies**	**,**	**rabbits**	**,**	**as**	**well**	**as**	**rats**	**and**	**mice**	**,**
的	这样的	自然的	敌人	,	兔子	,	作为	出色地	作为	老鼠	和	小鼠	,

这些天敌包括兔子，以及老鼠和家鼠。

['ɔːf(ə)n] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['menəs] [tuː; tə]['væljuəb(ə)l][krɑːps] .

often	**become**	**a**	**menace**	**to**	**valuable**	**crops**	**.**
经常	变得	一个	威胁	到	有价值的	农作物	.

常常对贵重农作物构成威胁。

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['slɔːtər] [ʌv; əv] [kɑːr'nɪvərəs] [bɜːrdz][ænd; ənd] ['mæm(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sə'prest]

Indiscriminate	**slaughter**	**of**	**carnivorous**	**birds**	**and**	**mammals**	**should**	**be**	**suppressed**
不加区分的	屠宰	的	食肉的	鸟类	和	哺乳动物	应该	是	被抑制

[wen'evər] ['roʊd(ə)nt]['pests][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [kən'troʊld] .

whenever	**rodent**	**pests**	**are**	**to**	**be**	**controlled**	**.**
每当	啮齿动物	害虫	是	到	是	受控	.

在控制啮齿类害虫时，应禁止滥杀食肉鸟类和哺乳动物。

['hʌntɪŋ] .

HUNTING	**.**
打猎	.

打猎。

['hʌntɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['fæktər][ɪn] ['kiːpɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['nʌmbərz] [ʌv; əv]

Hunting	**has**	**been**	**the**	**most**	**important**	**factor**	**in**	**keeping**	**down**	**the**	**numbers**	**of**
打猎	有	到过	这	最多	重要的	因素	在	保持	向下	这	数字	的

['ræbəts] [ɪn] [ə'merɪkə] .

rabbits	**in**	**America**	**.**
兔子	在	美国	.

在美国，狩猎一直是控制兔子数量的最重要因素。

[ɪn][sʌm; səm][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [hæv; həv] [bɪn] [soʊ] [rɪ'djʊst] [ɪn] ['nʌmbərz] [baɪ]

In	**some**	**parts**	**of**	**the**	**country**	**the**	**animals**	**have**	**been**	**so**	**reduced**	**in**	**numbers**	**by**
在	一些	部分	的	这	国家	这	动物	有	到过	所以	减少	在	数字	经过

['ʃuːtɪŋ] [ðæt] ['spɔrtsmɪn] [hæv; həv] [ˌɪn'voʊkt] [ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðer; ðər] [ɪkˌstɜːrmɪ'neɪʃn] .

shooting	**that**	**sportsmen**	**have**	**invoked**	**legislation**	**to**	**prevent**	**their**	**extermination**	**.**
射击	那	运动员	有	调用	立法	到	防止	他们的	灭绝	.

在一些地区，由于猎杀，这些动物的数量锐减，以至于猎人们不得不援引法律来阻止对它们的灭绝。

['ʃuːtɪŋ] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði][best] ['meθəd] [fɔːr; fər] ['hʌntɪŋ] [ðɪs] ['ænɪm(ə)l] .

Shooting	**is**	**undoubtedly**	**the**	**best**	**method**	**for**	**hunting**	**this**	**animal**	**.**
射击	是	无疑	这	最好的	方法	为了	打猎	这	动物	.

毫无疑问，射杀是猎杀这种动物的最佳方法。

['ferɪtɪŋ] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [ɪm'præktɪkəbl] , [sɪns] ['aʊər; ɑːr] ['neɪtɪv] ['ræbəts][duː][nɑːt] [hə'bɪtʃuəli] ['bɜːroʊ] ;

Ferreting	**is**	**often**	**impracticable**	**,**	**since**	**our**	**native**	**rabbits**	**do**	**not**	**habitually**	**burrow**	**;**
雪貂捕猎	是	经常	不切实际	,	自从	我们的	本国的	兔子	做	不是	习惯性地	洞穴	;

[bɪ'saɪdz] ,

besides	**,**
除了	,

由于本地兔子没有挖洞的习惯，因此用雪貂捕捉兔子往往不太现实；此外，

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv] ['ferɪt] [ɪz] [fər'bɪdn] [baɪ] [lɔː] [ɪn] ['meni] [steɪts] [ðæt] [prə'tekt] [ðə; ði] ['ræbɪt] .

the	**use**	**of**	**ferrets**	**is**	**forbidden**	**by**	**law**	**in**	**many**	**States**	**that**	**protect**	**the**	**rabbit**	**.**
这	使用	的	雪貂	是	禁止	经过	法律	在	许多	各州	那	保护	这	兔子	.

在许多保护兔子的州，使用雪貂是违法的。

['kɔːrsɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['greɪhaʊnd] [ɪz]['pɑːpjələr][ɪn][ðə; ði] [west] , [wer] [ðə; ði] ['swɪftər] [dʒæk] ['ræbəts]

Coursing	**with**	**greyhounds**	**is**	**popular**	**in**	**the**	**West**	**,**	**where**	**the**	**swifter**	**jack**	**rabbits**
赛跑	和	灵缇犬	是	受欢迎的	在	这	西方	,	在哪里	这	更迅捷	杰克	兔子

[ɑːr; ər] [ə'bʌndənt] .

are	**abundant**	**.**
是	丰富	.

在西部，猎犬追逐野兔很受欢迎，因为那里野兔数量众多，而且速度很快。

['kɑːtnteɪl] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [tʃeɪst] [wɪð; wɪθ]['fɑːkshaʊnd] ,
Cottontails **are** **often** **chased** **with** **foxhounds** **,**
棉尾兔 是 经常 追逐 和 猎狐犬 ,

人们经常用猎狐犬追逐棉尾兔。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['biːgl] [ɪz]['ræpɪdli] ['teɪkɪŋ] ['presɪdəns] [æz; əz][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [fɔːr; fər] ['hʌntɪŋ] [ðiːz]
but **the** **beagle** **is** **rapidly** **taking** **precedence** **as** **a** **favorite** **for** **hunting** **these**
但 这 比格犬 是 快速 采取 优先权 作为 一个 最喜欢的 为了 打猎 这些
['ænɪmlz] ,
animals **,**
动物 ,

但比格犬正迅速成为猎捕这些动物的首选犬种。

[ðə; ði] [gʌn] ['biːɪŋ] [juːst] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [geɪm] .
the **gun** **being** **used** **to** **secure** **the** **game** **.**
这 枪 存在 用过的 到 安全的 这 游戏 .

用来确保游戏安全的枪支。

[wer] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [sə'fɪʃntli] ['oʊpən][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] , [ðə; ði]['ɔːrgənaɪzd] [hʌnt] ,
Where **the** **country** **is** **sufficiently** **open** **for** **the** **purpose** **,** **the** **organized** **hunt** **,**
在哪里 这 国家 是 足够 打开 为了 这 目的 , 这 组织 打猎 ,

如果该国足够开放，可以进行有组织的狩猎活动。

[ɪn] [wɪtʃ] ['evriwʌn] [huː] [oʊnz] [ə; eɪ] [gʌn] [ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] [teɪk] [pɑːrt] ,
in **which** **everyone** **who** **owns** **a** **gun** **is** **supposed** **to** **take** **part** **,**
在 哪个 每个人 WHO 拥有 一个 枪 是 据称 到 拿 部分 ,

所有拥有枪支的人都应该参加。

[ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [miːnz] [ʌv; əv][ri'djuːsiŋ][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ræbəts] .
is **a** **good** **means** **of** **reducing** **the** **number** **of** **rabbits** **.**
是 一个 好的 方法 的 减少 这 数字 的 兔子 .

这是减少兔子数量的好方法。

[ðiːz] ['ɔːrgənaɪzd] [hʌnts] [ɑːr; ər]['pɑːpjələr][ɪn][ðə; ði] [west] , [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['verid] ,
These **organized** **hunts** **are** **popular** **in** **the** **West** **,** **where** **they** **are** **also** **varied** **,**
这些 组织 狩猎 是 受欢迎的 在 这 西方 , 在哪里 他们 是 还 多种多样 ,

这些有组织的狩猎活动在西部很受欢迎，而且种类繁多。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][dʒæk] ['ræbəts] , [baɪ] [wʌt] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] " ['ræbɪt] [draɪv] .
in **the** **case** **of** **jack** **rabbits** **,** **by** **what** **is** **known** **as** **the** **"** **rabbit** **drive** **.**
在 这 案件 的 杰克 兔子 , 经过 什么 是 已知 作为 这 " 兔子 驾驶 .

以野兔为例，这是由所谓的"兔群驱使"造成的。

" [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['terətɔːri] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][men][ænd; ənd][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɑːr; ər] ['drɪvn] ['ɪntuː][ə; eɪ]
" **A** **large** **territory** **is** **surrounded** **by** **men** **and** **the** **animals** **are** **driven** **into** **a**
" 一个 大的 领土 是 包围 经过 男人 和 这 动物 是 驱动 进入 一个
[kə'ræl] [bɪlt] [ʌv; əv]['waɪər] ['netɪŋ] .
corral **built** **of** **wire** **netting** **.**
围栏 建造 的 金属丝 网 .

"一大片区域被人类包围，动物们被赶进用铁丝网围起来的围栏里。"

[waɪl] [ə; eɪ] [fjuː] ['kɑːtnteɪl] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [ɪn'kluːdɪd][ɪn][ðə; ði] [kætʃ] ,
While **a** **few** **cottontails** **are** **sometimes** **included** **in** **the** **catch** **,**
尽管 一个 很少 棉尾兔 是 有时 包括 在 这 抓住 ,

虽然有时捕获的动物中也会混入一些棉尾兔，

[ðiːz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][faɪnd]['refjuːdʒ][ɪn]['oʊpən] ['bɜːoʊz] [ɔːr] ['ʌndər] ['kʌvər] [ʌv; əv] ['rɑːks] [ɔːr] [brʌʃ] ,
these **usually** **find** **refuge** **in** **open** **burrows** **or** **under** **cover** **of** **rocks** **or** **brush** **,**
这些 通常 寻找 避难所 在 打开 洞穴 或者 在下面 覆盖 的 岩石 或者 刷子 ,

它们通常会在敞开的洞穴中或岩石、灌木丛的掩护下寻找庇护所。

[soʊ] [ðæt] [ðɪs] ['meθəd] [ɪz]['hɑːrdli]['æplɪkəb(ə)l][tuː; tə][ðem; ðəm] .

so	that	this	method	is	hardly	applicable	to	them	.
所以	那	这	方法	是	几乎	适用的	到	他们	.

因此，这种方法几乎不适用于他们。

['træpɪŋ] .

TRAPPING	.
诱捕	.

诱捕。

['ræbəts] [ɑːr; ər] ['iːzəli] [træpt] [ɔːr] [snerd] , [ænd; ənd] [waɪl] [ðiːz] ['meθədz] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm]

Rabbits	are	easily	trapped	or	snared	,	and	while	these	methods	of	taking	them
兔子	是	容易地	被困	或者	被困	,	和	尽管	这些	方法	的	采取	他们

[ɑːr; ər] [sloʊ] ,

are	slow	,
是	慢的	,

兔子很容易被诱捕或设陷阱，虽然这些捕获方法速度较慢，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['fiːzəb(ə)l] [wen] ['kɑːtnteɪl] [ɪn'fest] ['wʊdˌlɑːt] , ['ɔːrtʃərd] , ['nɜːrsəri] , [fiːld] , [ɔːr]

they	are	always	feasible	when	cottontails	infest	woodlot	,	orchard	,	nursery	,	field	,	or
他们	是	总是	可行的	什么时候	棉尾兔	虫害	林地	,	果园	,	苗圃	,	场地	,	或者

['gɑːrdn] .

garden	.
花园	.

当棉尾兔侵扰林地、果园、苗圃、田地或花园时，这些措施总是可行的。

['meni] [ɑːr; ər] [kɔːt] [ɪn][oʊld] - ['fæʃnd] [bɑːks][træps][set][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fɪgjər] - [fɔːr] ['trɪgər]

Many	are	caught	in	old	-	fashioned	box	traps	set	with	a	figure	-	4	trigger
许多	是	捕捉	在	老的	-	造型	盒子	陷阱	放	和	一个	数字	-	4	扳机

[wɪð; wɪθ][kɔːrd] [ə'tætʃt] [tuː; tə][hoʊld][ʌp][ðə; ði][bɑːks][lɪd] .

with	cord	attached	to	hold	up	the	box	lid	.
和	绳索	随附的	到	抓住	向上	这	盒子	盖	.

许多动物被困在老式的箱式陷阱中，这种陷阱使用 4 字形触发器，并用绳子系住以撑起箱盖。

[æn; ən] [ɪm'pruːvmənt] [ɑːn] [ðɪs] [fə'mɪliər][træp] , ['waɪdli] [juːst] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [west] ,

An	improvement	on	this	familiar	trap	,	widely	used	in	the	Middle	West	,
一个	改进	在	这	熟悉的	陷阱	,	广泛	用过的	在	这	中间	西方	,

这是对中西部地区广泛使用的这种常见陷阱的改进。

[ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [kɔːld] [ðə; ði] ['welˌhaʊs] [[θriː]] [træp] ,

and	often	called	the	Wellhouse	[	3	]	trap	,
和	经常	称为	这	水井房	[	3	]	陷阱	,

常被称为井屋[3]陷阱，

[ɪz][ə; eɪ][bɑːks] - [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [sɪks] [ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd][fɔːr] [ɪntʃɪz] [waɪd] ([ˌɪn'saɪd]

is	a	box	21	inches	long	and	about	6	inches	high	and	4	inches	wide	(	inside
是	一个	盒子	-	英寸	长的	和	关于	6	英寸	高的	和	4	英寸	宽的	(	里面

['meʒərmənts]) [meɪd] [ʌv; əv][sɪks] - [ɪntʃ] [fens] ['bɔrdz] ,

measurements	)	made	of	6	-	inch	fence	boards	,
测量	)	制成	的	6	-	英寸	栅栏	板	,

这是一个长21英寸、高约6英寸、宽约4英寸（内尺寸）的盒子，由6英寸的栅栏板制成。

['prefrəbli] [oʊld][wʌnz] .

preferably	old	ones	.
最好	老的	一个	.

最好是旧的。

[ðə; ði][bɑːks][ɪz][kloʊzd][æt; ət][ðə; ði] [rɪr] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ]['waɪər] [dɔːr] [ɪn] [frʌnt] [wɪtʃ] [swɪŋz]

The	box	is	closed	at	the	rear	and	has	a	wire	door	in	front	which	swings
这	盒子	是	关闭	在	这	后部	和	有	一个	金属丝	门	在	正面	哪个	摇摆

['ɪnwərd][frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp] ,

inward	from	the	top	,
向内	从	这	顶部	,

箱子后部是封闭的，前面有一个从顶部向内摆动的金属丝门。

[ə; eɪ] [kliːt] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [pri'ventɪŋ] [ɪts]['oʊpənɪŋ] ['aʊtwərd] .

a	cleat	at	the	bottom	preventing	its	opening	outward	.
一个	鞋钉	在	这	底部	预防	它是	开幕	向外	.

底部有一个挡板，防止其向外打开。

[ðə; ði][træp][ɪz][set][ænd; ənd][ðə; ði]['waɪər] [dɔːr] [kept]['oʊpən][baɪ][ə; eɪ]['waɪər] ['trɪgər] - [rɑːd][held][ɪn]

The	trap	is	set	and	the	wire	door	kept	open	by	a	wire	trigger	-	rod	held	in
这	陷阱	是	放	和	这	金属丝	门	保留	打开	经过	一个	金属丝	扳机	-	杆	握住	在

[pleɪs] [baɪ] [tuː] ['steɪpəlz][ɪn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] .

place	by	two	staples	in	the	top	of	the	box	.
地方	经过	二	主食	在	这	顶部	的	这	盒子	.

陷阱已经设置好，金属丝门由一根金属触发杆保持打开状态，触发杆由箱子顶部的两个钉子固定住。

[ðə; ði] ['trɪgər] - [rɑːd][ɪz][bent] ['daʊnwərd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [luːp] [ɔːr] ['fɪgjər] [eɪt] [nɪr] [ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	trigger	-	rod	is	bent	downward	into	a	loop	or	figure	8	near	the	rear	of	the
这	扳机	-	杆	是	弯曲	向下	进入	一个	环形	或者	数字	8	靠近	这	后部	的	这

[træp] .

trap	.
陷阱	.

触发杆向下弯曲成环状或8字形，靠近陷阱的后部。

[æz; əz][ðə; ði]

As	the
作为	这

作为

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]

[	Pg	7	]
[	页	7	]

[第7页]

['ræbɪt] ['entərz][ðə; ði][træp][ænd; ənd] [kraʊdz] ['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] [pɑːrt][ˌaɪ 'tiː]['prɛsəz, 'prɛsɪz] [ə'genst] [ðə; ði]

rabbit	enters	the	trap	and	crowds	into	the	back	part	it	presses	against	the
兔子	进入	这	陷阱	和	人群	进入	这	后退	部分	它	出版社	反对	这

[luːp] ,

loop	,
环形	,

兔子进入陷阱后，挤到后面的夹子上，紧紧地贴着环扣。

[muːvz] [ðə; ði] ['trɪgər] - [rɑːd] ['bækwərd] [ænd; ənd][ɪz] [ɪm'prɪznd] [æz; əz][ðə; ði]['waɪər] [dɔːr] [ɪz] [rɪ'liːst]

moves	the	trigger	-	rod	backward	and	is	imprisoned	as	the	wire	door	is	released
移动	这	扳机	-	杆	落后	和	是	被监禁	作为	这	金属丝	门	是	发布

[ænd; ənd][fɔːlz] .

and	falls	.
和	瀑布	.

触发杆向后移动，被卡住，同时金属丝门松开落下。

[beɪt] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [bʌt; bət][ɪz] [ʌn'nesəseri] ,

Bait	may	be	used	but	is	unnecessary	,
饵	可能	是	用过的	但	是	不必要	,

可以使用诱饵，但并非必要。

[sɪns] ['kɑːtnteɪl] ['friːkwəntli] [teɪk] ['refjuːdʒ][ɪn][dɑːrk]['pleɪsɪz][frʌm; frəm] ['enəmi] [ɔːr] [ɪn'kleмənt]

since	cottontails	frequently	take	refuge	in	dark	places	from	enemies	or	inclement
自从	棉尾兔	频繁地	拿	避难所	在	黑暗的	地方	从	敌人	或者	恶劣天气

['weðər] . [[θriː]]

weather	.	[	3	]
天气	.	[	3	]

因为棉尾兔经常躲在黑暗的地方，以躲避敌人或恶劣天气。[3]

['æftər][ðə; ði] [leɪt] ['mɪstər] . [fred] ['welˌhaʊs] , [ʌv; əv] [tə'piːkə] , [kænz] .

After	the	late	Mr	.	Fred	Wellhouse	,	of	Topeka	,	Kans	.
后	这	晚的	先生	.	弗雷德	水井房	,	的	托皮卡	,	堪萨斯	.

为纪念已故的堪萨斯州托皮卡市的弗雷德·韦尔豪斯先生。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[θriː] . — ['diːteɪlz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['welˌhaʊs] ['ræbɪt] [træp] .

3	.	—	Details	of	a	Wellhouse	rabbit	trap	.
3	.	—	细节	的	一个	水井房	兔子	陷阱	.

3.—井屋兔笼的细节。

[ðə; ði] [mə'tɪrɪəlz] ['niːdɪd] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['welˌhaʊs] [træp][ɑːr; ər] : [fɔːr] ['bɔrdz] [wʌn][baɪ][sɪks] ,

The	materials	needed	for	making	a	Wellhouse	trap	are	:	Four	boards	1	by	6	,
这	材料	需要	为了	制作	一个	水井房	陷阱	是	:	四	板	1	经过	6	,

制作井屋陷阱所需的材料有：四块1x6的木板，

- [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] , [fɔːr; fər][ðə; ði][saɪdz] ; [ə; eɪ] [piːs] [wʌn][baɪ][sɪks] , [eɪt] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] ,

21	inches	long	,	for	the	sides	;	a	piece	1	by	6	,	8	inches	long	,
-	英寸	长的	,	为了	这	侧面	;	一个	片	1	经过	6	,	8	英寸	长的	,

边长21英寸；一块1英寸宽、6英寸长、8英寸长的木条，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [bæk] ; [ə; eɪ] [smɔːl] [kliːt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɔːr] [stɑːp] ; - - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv]

for	the	back	;	a	small	cleat	for	the	door	stop	;	28	-	1	/	2	inches	of
为了	这	后退	;	一个	小的	鞋钉	为了	这	门	停止	;	-	-	1	/	2	英寸	的

['waɪər][fɔːr; fər][ðə; ði] [dɔːr] ;

wire	for	the	door	;
金属丝	为了	这	门	;

背面；门挡用的小木楔；门用28.5英寸长的铁丝；

- [ɪntʃɪz] [ʌv; əv]['waɪər][fɔːr; fər][ðə; ði] ['trɪgər] ; [fɔːr] [smɔːl] ['steɪpəlz][fɔːr; fər] ['hæŋɪŋ] [ðə; ði] [dɔːr]

22	inches	of	wire	for	the	trigger	;	4	small	staples	for	hanging	the	door
-	英寸	的	金属丝	为了	这	扳机	;	4	小的	主食	为了	绞刑	这	门

[ænd; ənd] ['trɪgər] ;

and	trigger	;
和	扳机	;

22 英寸长的触发线；4 个小钉子，用于悬挂门和触发装置；

[ænd; ənd][neɪlz] ([fɪg] . [θriː]) .

and	nails	(	fig	.	3	)	.
和	指甲	(	如图	.	3	)	.

以及钉子（图 3）。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[fɔːr] . — [krɔːs] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɔːmzli] [taɪl][træp][fɔːr; fər] ['ræbəts] .

4	.	—	Cross	section	of	a	Walmsley	tile	trap	for	rabbits	.
4	.	—	叉	部分	的	一个	沃尔姆斯利	瓦	陷阱	为了	兔子	.

4.—沃尔姆斯利兔笼的横截面图。

['mɪstər] . [dʒeɪ] . [em] . ['wɔ:mzli] ['ri:s(ə)ntli] [sent] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmənt] ['fəutəgræfs] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

Mr	**.**	**J**	**.**	**M**	**.**	**Walmsley**	**recently**	**sent**	**to**	**the**	**department**	**photographs**	**and**	**a**
先生	.	J	.	M	.	沃尔姆斯利	最近	发送	到	这	部门	照片	和	一个

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pɜ:rmənənt] ['ræbɪt] [træp] [meɪd] [ʌv; əv] ['su:ər] [taɪl] [ænd; ənd] [ju:st] [ɑ:n] [hɪz; ɪz]

description	**of**	**a**	**permanent**	**rabbit**	**trap**	**made**	**of**	**sewer**	**tile**	**and**	**used**	**on**	**his**
描述	的	一个	永恒的	兔子	陷阱	制成	的	下水道	瓦	和	用过的	在	他的

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['fɑ:rmz] [ɪn] ['kænzəs] ([fɪg] . [fɔ:r]) .

and	**other**	**farms**	**in**	**Kansas**	**(**	**fig**	**.**	**4**	**)**	**.**
和	其他	农场	在	堪萨斯州	(	如图	.	4	)	.

JM Walmsley 先生最近向该部门寄送了照片和说明，介绍了一种用下水道管制作的永久性兔子陷阱，这种陷阱在他的堪萨斯州和其他农场中使用（图 4）。

[ə; eɪ] - [baɪ] [sɪks] [ɪntʃ] " [ti:] " [ɪz] [set] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] [end] ['daʊnwərd] [ænd; ənd] ['berid] [soʊ] [ðæt]

A	**12**	**by**	**6**	**inch**	**"**	**tee**	**"**	**is**	**set**	**with**	**the**	**long**	**end**	**downward**	**and**	**buried**	**so**	**that**
一个	-	经过	6	英寸	"	球座	"	是	放	和	这	长的	结尾	向下	和	埋葬	所以	那

[ðə; ði] [sɪks] - [ɪntʃ] ['oʊpənɪŋ] [ɪz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] .

the	**6**	**-**	**inch**	**opening**	**is**	**below**	**the**	**surface**	**of**	**the**	**ground**	**.**
这	6	-	英寸	开幕	是	以下	这	表面	的	这	地面	.

将一个 12 英寸 x 6 英寸的“三通”长端朝下埋入地下，使 6 英寸的开口低于地面。

[tu:] [leŋθs] [ʌv; əv] [sɪks] - [ɪntʃ] ['su:ər] [paɪp] [ɑ:r; ər] [ðen] [kə'nektɪd] [ˌhɔ:rɪ'zɑ:ntəli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]

Two	**lengths**	**of**	**6**	**-**	**inch**	**sewer**	**pipe**	**are**	**then**	**connected**	**horizontally**	**with**	**the**
二	长度	的	6	-	英寸	下水道	管道	是	然后	连接	水平方向	和	这

['oʊpənɪŋ] .

opening	**.**
开幕	.

然后将两段 6 英寸的污水管水平连接到开口处。

[sɔɪl] [ɪz]

Soil	**is**
土壤	是

土壤是

[[ˌpi: 'dʒi:] [eɪt]]

[	**Pg**	**8**	**]**
[	页	8	]

[第 8 页]

[pleɪst] ['oʊvər] [ðə; ði] [dʒɔɪnts] [tu:; tə] [ɪk'sklu:d] [laɪt] .

placed	**over**	**the**	**joints**	**to**	**exclude**	**light**	**.**
放置	超过	这	关节	到	排除	光	.

放置在关节处以阻挡光线。

[ðə; ði] ['ʌpraɪt] [taɪl] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['fɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [taɪt] [rɪ'mu:vəbl] ['kʌvər] — ['mɪstər] . ['wɔ:mzli]

The	**upright**	**tile**	**should**	**be**	**fitted**	**with**	**a**	**tight**	**removable**	**cover**	**—**	**Mr**	**.**	**Walmsley**
这	直立	瓦	应该	是	适配	和	一个	紧的	可拆卸的	覆盖	—	先生	.	沃尔姆斯利

['ju:zɪz] [oʊld] ['hæroʊ] [dɪsks] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] .

uses	**old**	**harrow**	**disks**	**for**	**the**	**purpose**	**.**
用途	老的	耙	磁盘	为了	这	目的	.

竖直的瓦片应该装上一个紧密的可拆卸盖子——沃尔姆斯利先生用旧耙盘来制作这个盖子。

[ðə; ði] [prə'dʒektɪŋ] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [smɔ:l] [taɪl] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [wɪð; wɪθ] ['rɑ:ks] , [brʌʃ] , [ɔ:r] [wʊd] ,

The	**projecting**	**end**	**of**	**the**	**small**	**tile**	**is**	**surrounded**	**with**	**rocks**	**,**	**brush**	**,**	**or**	**wood**	**,**
这	投影	结尾	的	这	小的	瓦	是	包围	和	岩石	,	刷子	,	或者	木头	,

小瓷砖突出的一端被石头、灌木或木头包围着。

[soʊ] [æz; əz] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [hoʊl] [lʊk] [ɪn'vaɪtɪŋ] [tu:; tə] ['ræbəts] ([fɪg] .

so	**as**	**to**	**make**	**the**	**hole**	**look**	**inviting**	**to**	**rabbits**	**(**	**fig**	**.**
所以	作为	到	制作	这	洞	看	邀请	到	兔子	(	如图	.

这样就能使洞穴看起来对兔子很有吸引力（图）。

[faɪv]) , [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [ə'proʊpriət] [ðə; ði][den][æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [kən'si:lmənt]
5) , and that they may appropriate the den as a place of concealment
5) , 和 那 他们 可能 合适的 这 丹 作为 一个 地方 的 隐蔽
[ænd; ənd] ['ʃeltər] .
and shelter .
和 庇护所 .

5)，并且它们可能会将洞穴用作藏身和庇护所。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ði:z] [træps][ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv]
A number of these traps in various places , and especially in the vicinity of
一个 数字 的 这些 陷阱 在 各种各样的 地方 , 和 尤其 在 这 附近 的
[ðə; ði] ['ɔ:rtʃərd] ,
the orchard ,
这 果园 ,

这些陷阱分布在不同的地方，尤其是在果园附近。

[hæv; həv] [kept] ['mɪstər] . - [fɑ:rm] [kəm'pærətɪvli] [fri:] [ʌv; əv] ['ræbəts] .
have kept Mr . Walmsley's farm comparatively free of rabbits .
有 保留 先生 . - 农场 比较 自由的 的 兔子 .

使得沃尔姆斯利先生的农场几乎没有兔子出没。

['ræbəts] ['ɑ:kjupaɪ] [ði:z] [taɪl][træps] , [goʊ][ɪn][ɔ:r][aʊt][æt; ət] [wɪl] , [ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi] ['kæptʃərd]
Rabbits occupy these tile traps , go in or out at will , and may be captured
兔子 占据 这些 瓦 陷阱 , 去 在 或者 出去 在 将要 , 和 可能 是 捕获
[wen] [dɪ'zaɪrd] .
when desired .
什么时候 想要的 .

兔子会进入这些瓦片陷阱，随意进出，需要时即可捕捉。

[wen'evər] ['mɪstər] . ['wɔ:mzli] ['vɪzɪts][hɪz; ɪz][træps][hi:; hi][ɪz] [ə'kʌmpənid] [baɪ][ə; eɪ] [treɪnd] [dɔ:g] [ðæt]
Whenever Mr . Walmsley visits his traps he is accompanied by a trained dog that
每当 先生 . 沃尔姆斯利 访问 他的 陷阱 他 是 伴随 经过 一个 受过训练 狗 那
[ləu'keits][ðə; ði] [træpt] ['ænɪmlz] .
locates the trapped animals .
定位 这 被困 动物 .

每当沃尔姆斯利先生去查看他的陷阱时，他都会带上一只训练有素的狗来寻找被困的动物。

[ðə; ði]['kʌvər][ɪz] ['lɪftɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpraɪt] [taɪl][ænd; ənd][ðə; ði] ['ræbɪt] ['kæptʃərd] [baɪ][hænd] ;
The cover is lifted from the upright tile and the rabbit captured by hand ;
这 覆盖 是 抬起 从 这 直立 瓦 和 这 兔子 捕获 经过 手 ;

将盖子从竖立的瓷砖上揭开，用手抓住了兔子；

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][boʊlts][frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd] ['oʊpənɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:t] [baɪ][ðə; ði][dɔ:g] .
if it bolts from the side opening it is caught by the dog .
如果 它 螺栓 从 这 边 开幕 它 是 捕捉 经过 这 狗 .

如果它从侧面开口处弹出，就会被狗咬住。

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [poʊl] ['fɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][faɪv] - [ɪntʃ] ['wʊd(ə)n] [dɪsk] [meɪ] [bi:; bi] [in'sə:tid] [ɪn][ðə; ði][saɪd]
A short pole fitted with a 5 - inch wooden disk may be inserted in the side
一个 短的 极 适配 和 一个 5 - 英寸 木制的 磁盘 可能 是 插入 在 这 边
['oʊpənɪŋ][tu:; tə] [prɪ'vent] [ɪ'skeɪp] .
opening to prevent escape .
开幕 到 防止 逃脱 .

可以将装有 5 英寸木盘的短杆插入侧面的开口处，以防止逃脱。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[faɪv] . — [ə; eɪ] ['wɔ:mzli] [taɪl][træp][ɪn][ju:z] .

5	.	—	A	Walmsley	tile	trap	in	use	.
5	.	—	一个	沃尔姆斯利	瓦	陷阱	在	使用	.

5.—正在使用的沃尔姆斯利瓷砖存水弯。

[ði:z] [træps][ɑ:r; ər] [ɪ'speʃəli] ['su:təb(ə)l][fɔ:r; fər]['oʊpən][lændz][ænd; ənd] ['prɛəriz] ,

These	traps	are	especially	suitable	for	open	lands	and	prairies	,
这些	陷阱	是	尤其	合适的	为了	打开	土地	和	草原	,

这些陷阱特别适用于开阔地带和草原。

[wer] ['ræbəts] [kæn; kən][nɑ:t][faɪnd] ['meni] ['nætʃ(ə)rəl]['haɪdɪŋ] ['pleɪsɪz] .

where	rabbits	can	not	find	many	natural	hiding	places	.
在哪里	兔子	能	不是	寻找	许多	自然的	隐藏	地方	.

兔子很难找到天然的藏身之处。

[bɪlt] [ɑ:n] [weɪst] [lænd] ,

Built	on	waste	land	,
建造	在	浪费	土地	,

建于荒地上，

[ðeɪ] [meɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['pɜ:rmənənt] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][fɑ:rm] [ɪ'kwɪpmənt] [ænd; ənd] [wɪl] [kɔ:st] ['nʌθɪŋ]

they	may	become	a	permanent	part	of	the	farm	equipment	and	will	cost	nothing
他们	可能	变得	一个	永恒的	部分	的	这	农场	设备	和	将要	成本	没有什么

[fɔ:r; fər] [rɪ'per] [frʌm; frəm] [jɪr] [tu:; tə] [jɪr] .

for	repairs	from	year	to	year	.
为了	维修	从	年	到	年	.

它们可能会成为农场设备的永久组成部分，并且每年都不需要维修费用。

[ðer; ðər][fɜ:rst][kɔ:st] [meɪ] [bi:; bi] ['greɪtli] [rɪ'djʊst] [baɪ][ju:z][ʌv; əv]['sekənd] - [greɪd] [ɔ:r]['i:v(ə)n]['broʊkən]

Their	first	cost	may	be	greatly	reduced	by	use	of	second	-	grade	or	even	broken
他们的	第一的	成本	可能	是	非常	减少	经过	使用	的	第二	-	年级	或者	甚至	破碎的

[taɪlz] .

tiles	.
瓷砖	.

使用次等瓷砖甚至破损瓷砖可以大大降低初始成本。

[ɪf] [wʌn] [wɪʃɪz] [tu:; tə] ['pɔɪzn] ['ræbəts] ,

If	one	wishes	to	poison	rabbits	,
如果	一	愿望	到	毒	兔子	,

如果想毒杀兔子，

[ðə; ði][beɪts] [meɪ] [bi:; bi] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd] [ði:z] [træps][ænd; ənd] [də'mestɪk] ['ænɪmlz] [ɔ:r][bɜ:rdz] [wɪl] [nɑ:t]

the	baits	may	be	placed	inside	these	traps	and	domestic	animals	or	birds	will	not
这	饵料	可能	是	放置	里面	这些	陷阱	和	国内的	动物	或者	鸟类	将要	不是

[bi:; bi] [ɪn'deɪndʒərd] .

be	endangered	.
是	濒危	.

诱饵可以放置在这些陷阱内，不会危及家畜或鸟类。

[ðə; ði] ['wɔ:mzli] [træp]['ɔ:lsoʊ] ['fə:niʃiz] [æn; ən] ['eksələnt] [mi:nz] [ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ] ['ræbəts] [fɔ:r; fər]

The	Walmsley	trap	also	furnishes	an	excellent	means	of	obtaining	rabbits	for
这	沃尔姆斯利	陷阱	还	提供	一个	出色的	方法	的	获得	兔子	为了

[ðə; ði] ['teɪbl] [ɔ:r]['i:v(ə)n][fɔ:r; fər] ['mɑ:rkɪt] [wɪ'ðaʊt] ['dæmɪdʒɪŋ] [ðem; ðəm][baɪ] ['ʃu:tɪŋ] .

the	table	or	even	for	market	without	damaging	them	by	shooting	.
这	桌子	或者	甚至	为了	市场	没有	损害	他们	经过	射击	.

沃尔姆斯利陷阱也提供了一种极好的方法，可以在不射杀兔子的情况下，获取可供食用或出售的兔子。

[[ˌpi: 'dʒi:][naɪn]]

[	Pg	9	]
[	页	9	]

['pɔɪzənɪŋ] .
POISONING **.**
中毒 .

中毒。

['pɔɪzn] [fɔːr; fər] ['kɪlɪŋ] ['ræbəts] [hæz; həz] [bɪn] [juːst] [ɪn] [ðə; ði] [west] [wɪð; wɪθ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [sək'ses] .
Poison **for** **killing** **rabbits** **has** **been** **used** **in** **the** **West** **with** **considerable** **success** **.**
毒 为了 杀 兔子 有 到过 用过的 在 这 西方 和 大量 成功 .

在西方，人们曾使用毒药来杀死兔子，并取得了相当大的成功。

['oʊnli] [ɪn] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['keɪsɪz] , [haʊ'evər] , [ɪz] [ɪts] [juːz] [əd'vaɪzəb(ə)l] [ɪn] [steɪts] [ðæt] [prə'tekt] ['ræbəts] .
Only **in** **exceptional** **cases** **,** **however** **,** **is** **its** **use** **advisable** **in** **States** **that** **protect** **rabbits** **.**
仅有的 在 非凡的 案例 , 然而 , 是 它是 使用 建议 在 各州 那 保护 兔子 .

然而，在保护兔子的州，只有在特殊情况下才建议使用这种方法。

[ðə; ði] [moʊst] ['feɪvərəbl] ['siːz(ə)n] [fɔːr; fər] ['juːzɪŋ] ['pɔɪzn] [ɪz] [ɪn] ['wɪntər] [ɔːr] ['æftər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [draʊt] [ɪn]
The **most** **favorable** **season** **for** **using** **poison** **is** **in** **winter** **or** **after** **a** **long** **drought** **in**
这 最多 有利 季节 为了 使用 毒 是 在 冬天 或者 后 一个 长的 干旱 在
['sʌmər] [hæz; həz] [meɪd] [griːn] [fuːd] [skers] .
summer **has** **made** **green** **food** **scarce** **.**
夏天 有 制成 绿色的 食物 稀少 .

使用毒药的最佳季节是冬季，或者夏季长期干旱导致绿色食物匮乏之后。

[ɪn] [sʌm; səm] [ləu'kælitiz] ['sʌmər] ['pɔɪzənɪŋ] [ɪz] [ˌɪntə'fiəd] [wɪð; wɪθ] [baɪ] ['krikits] [ɔːr] ['græsˌhɔpəz]
In **some** **localities** **summer** **poisoning** **is** **interfered** **with** **by** **crickets** **or** **grasshoppers**
在 一些 地方 夏天 中毒 是 干扰 和 经过 蟋蟀 或者 蚱蜢
[kən'suːmɪŋ] [ðə; ði] [beɪt] .
consuming **the** **bait** **.**
消费 这 饵 .

在某些地区，蟋蟀或蚱蜢会吃掉诱饵，从而干扰夏季投毒。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['meθəd] [ɪz] [ə'dæptɪd] [fɔːr; fər] ['dʒen(ə)rəl] [juːz] :
The **following** **method** **is** **adapted** **for** **general** **use** **:**
这 下列的 方法 是 改编 为了 一般的 使用 :

以下方法适用于一般情况:

[ɪn'sɜːrt] ['krɪstl] [ʌv; əv] ['strɪkniːn] [ɔːr] ['paʊdərd] ['strɪkniːn] [ɪn] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['æp(ə)l] [ɔːr] ['melən] [raɪnd]
Insert **crystals** **of** **strychnine** **or** **powdered** **strychnine** **in** **pieces** **of** **apple** **or** **melon** **rind**
插入 晶体 的 士的宁 或者 粉末状 士的宁 在 件 的 苹果 或者 瓜 果皮
[ænd; ənd] [pleɪs] [ðiːz] [beɪts] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ə'lɔːŋ] ['ræbɪt] [rʌnz] [ɔːr] [pæðz] .
and **place** **these** **baits** **at** **intervals** **along** **rabbit** **runs** **or** **paths** **.**
和 地方 这些 饵料 在 间隔 沿着 兔子 跑步 或者 路径 .

将士的宁晶体或士的宁粉末放入苹果皮或瓜皮中，然后将这些诱饵沿兔子的奔跑路线或路径间隔放置。

[teɪk] [ker] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] ['pɔɪznd] [beɪts] [wer] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [də'mestɪk] ['ænɪmlz] [kæn; kən]
Take **care** **to** **put** **the** **poisoned** **baits** **where** **children** **and** **domestic** **animals** **can**
拿 关心 到 放 这 中毒 饵料 在哪里 孩子们 和 国内的 动物 能
[nɑːt] [get] [ðem; ðəm] .
not **get** **them** **.**
不是 得到 他们 .

务必将毒饵放置在儿童和家畜无法触及的地方。

[wer] [noʊ] [wel] - [dɪ'faɪnd] [rʌnz] [ɑːr; ər] ['vɪzəb(ə)l] [ɪn] ['ɔːtʃədz] ,
Where **no** **well** **-** **defined** **runs** **are** **visible** **in** **orchards** **,**
在哪里 不 出色地 - 定义 跑步 是 可见的 在 果园 ,

在果园中看不到明显果树生长路线的地方，

[ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [wʌnz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [dræg] [ɔːr] ['skreɪpər] .
artificial **ones** **may** **be** **made** **with** **a** **narrow** **drag** **or** **scraper** **.**
人造的 一个 可能 是 制成 和 一个 狭窄的 拖 或者 刮刀 .

人工制品可以用窄刮刀或刮刀制成。

[ə'lɔ:ŋ] [sʌtʃ] [rʌnz] [ɔ:r][ðə; ði] [ded] ['fɜ:rəʊz] [ʌv; əv] [plau] [fi:ldz] ['ræbəts] [hə'bɪtʃuəli] ['træv(ə)l] .

Along	such	runs	or	the	dead	furrows	of	plowed	fields	rabbits	habitually	travel	.
沿着	这样的	跑步	或者	这	死的	沟壑	的	犁过的	字段	兔子	习惯性地	旅行	.

兔子经常沿着这样的小路或耕地的死沟行走。

[beɪts] [meɪ] [bi:; bi] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ɔ:r] ['elɪveɪtɪd] [ɑ:n] [ʃɔ:rt] [stɪks] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [pæθ] ,

Baits	may	be	placed	on	the	ground	or	elevated	on	short	sticks	along	the	path	,
饵料	可能	是	放置	在	这	地面	或者	升高	在	短的	棍子	沿着	这	小路	,

诱饵可以放在地上，也可以用短棍架在小路边。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [lʊkt] ['æftər][wɪð; wɪθ] [ker] .

and	should	be	looked	after	with	care	.
和	应该	是	看起来	后	和	关心	.

应该小心呵护。

['eni] [beɪts] [left] ['æftər] ['pɔɪzənɪŋ] [ˌɑ:pɝ'eɪʃənz] [ɑ:r; ər] ['fɪnɪʃt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] .

Any	baits	left	after	poisoning	operations	are	finished	should	be	destroyed	.
任何	饵料	左边	后	中毒	运营	是	完成的	应该	是	损毁	.

投毒行动结束后，剩余的诱饵应该销毁。

[fɔ:r; fər] ['pɔɪzənɪŋ] ['ræbəts] [ɪn] ['wɪntər] [ɔ:r] ['dʊrɪŋ] [draʊts] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['fɔ:rmjələ][ɪz]

For	poisoning	rabbits	in	winter	or	during	droughts	the	following	formula	is
为了	中毒	兔子	在	冬天	或者	期间	干旱	这	下列的	公式	是

[ˌrekə'mendɪd] :

recommended	:
受到推崇的	:

冬季或干旱时期，若要毒杀兔子，建议使用以下配方：

[gʊd] [oʊts] , - [kwɔ:ts] ; ['paʊdərd] ['strɪkni:n] , [wʌn] [aʊns] ; ['lɔ:ndri] [stɑ:rtʃ] , [wʌn]

Good	oats	,	12	quarts	;	powdered	strychnine	,	1	ounce	;	laundry	starch	,	1
好的	燕麦	,	-	夸脱	;	粉末状	士的宁	,	1	盎司	;	洗衣店	淀粉	,	1

['teblspʊnˌfʊl] ; ['soʊdə] ([ˌbaɪ'kɑ:rbənət]) ,

tablespoonful	;	soda	(	bicarbonate	)	,
一汤匙	;	苏打	(	碳酸氢盐	)	,

优质燕麦，12夸脱；士的宁粉，1盎司；洗衣淀粉，1汤匙；小苏打（碳酸氢钠），

[wʌn] [aʊns] ; ['sækərɪn] , [wʌn] / [eɪt] [aʊns] ; ['wɔ:tər] , [wʌn][kwɔ:rt] .

1	ounce	;	saccharine	,	1	/	8	ounce	;	water	,	1	quart	.
1	盎司	;	糖精	,	1	/	8	盎司	;	水	,	1	夸脱	.

1盎司；糖精，1/8盎司；水，1夸脱。

[mɪks][ðə; ði] [stɑ:rtʃ] [wɪð; wɪθ][wʌn] / [ˌtu:'tu:][paɪnt][ʌv; əv][koʊld]['wɔ:tər] .

Mix	the	starch	with	1	/	2	pint	of	cold	water	.
混合	这	淀粉	和	1	/	2	品脱	的	寒冷的	水	.

将淀粉与半品脱冷水混合。

[pɔ:r] [ðɪs] ['ɪntu:][wʌn] - [wʌn] / [ˌtu:'tu:][paɪnts][ʌv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tər][ænd; ənd] [kən'tɪnju:] [ðə; ði] ['bɔɪlɪŋ]

Pour	this	into	1	-	1	/	2	pints	of	boiling	water	and	continue	the	boiling
倒	这	进入	1	-	1	/	2	品脱	的	沸腾	水	和	继续	这	沸腾

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ɔ:r] [tu:] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [stɑ:rtʃ] [ɪz] [klɪr] .

for	a	minute	or	two	until	the	starch	is	clear	.
为了	一个	分钟	或者	二	直到	这	淀粉	是	清除	.

将此混合物倒入 1.5 品脱沸水中，继续煮一两分钟，直到淀粉变得透明。

[mɪks][ðə; ði][draɪ] ['strɪkni:n] [ænd; ənd]['soʊdə][ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [pæn][ænd; ənd][sɪft][ˌaɪ 'ti:]['oʊvər][ðə; ði][hɑ:t]

Mix	the	dry	strychnine	and	soda	in	a	small	pan	and	sift	it	over	the	hot
混合	这	干燥	士的宁	和	苏打	在	一个	小的	平底锅	和	筛	它	超过	这	热的

[stɑ:rtʃ] ,

starch	,
淀粉	,

将干士的宁和苏打粉混合在一个小锅里，然后筛到热淀粉上。

['stɜːrɪŋ] ['θɜːrəli] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [smuːð] [peɪst] .

stirring	thoroughly	to	form	a	smooth	paste	.
搅拌	彻底	到	形式	一个	光滑的	粘贴	.

充分搅拌至形成光滑的糊状物。

[ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] ['sækərɪn] [ænd; ənd][stɜːr] [ə'gen] .

Add	the	saccharine	and	stir	again	.
添加	这	糖精	和	搅拌	再次	.

加入糖精，再次搅拌。

[pɔːr] [ðə; ði]['mɪkstʃər]['oʊvər][ðə; ði][oʊts][ɪn][ə; eɪ]['met(ə)l][tʌb] , ['mɪksɪŋ] [ʌn'tɪl][ɔːl][ðə; ði][greɪn][ɪz][wet] .

Pour	the	mixture	over	the	oats	in	a	metal	tub	,	mixing	until	all	the	grain	is	wet	.
倒	这	混合物	超过	这	燕麦	在	一个	金属	浴缸	,	混合	直到	全部	这	粮食	是	湿的	.

将混合物倒在金属桶中的燕麦上，搅拌至所有燕麦粒都湿润。

[ə'laʊ] [ðə; ði][oʊts][tuː; tə][draɪ] [bɪ'fɔːr] [dis'tribjuːtiŋ] .

Allow	the	oats	to	dry	before	distributing	.
允许	这	燕麦	到	干燥	前	分发	.

燕麦要晾干后再分发。

[nɑːt]['oʊvər][ə; eɪ] ['teblspʊnˌfʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][greɪn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][pʊt][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][beɪt][ænd; ənd]

Not	over	a	tablespoonful	of	the	grain	should	be	put	in	a	single	bait	and
不是	超过	一个	一汤匙	的	这	粮食	应该	是	放	在	一个	单身的	饵	和

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['skætərd] [kən'sɪdərəbli] .

this	should	be	scattered	considerably	.
这	应该	是	疏散	相当	.

每次饵料中放入的谷物不应超过一汤匙，并且要均匀撒开。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][æl'fælfə] [heɪ] [wɪl] [help] [ə'trækt] ['ræbəts] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɔɪznd] [greɪn] .

A	little	alfalfa	hay	will	help	attract	rabbits	to	the	poisoned	grain	.
一个	小的	紫花苜蓿	干草	将要	帮助	吸引	兔子	到	这	中毒	粮食	.

少量苜蓿干草有助于吸引兔子来吃有毒的谷物。

[ðɪs] ['pɔɪzn] [ɪz] [ˌrekə'mendɪd] [fɔːr; fər][juːz] [wen] [snoʊ] ['kʌvərz][ðə; ði] [graʊnd] .

This	poison	is	recommended	for	use	when	snow	covers	the	ground	.
这	毒	是	受到推崇的	为了	使用	什么时候	雪	封面	这	地面	.

建议在积雪覆盖地面时使用这种毒药。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [ə'genst] [bəuθ] ['kɑːtnteɪl] [ænd; ənd][lɑːrdʒ]['ræbəts] .

It	is	effective	against	both	cottontails	and	large	rabbits	.
它	是	有效的	反对	两个都	棉尾兔	和	大的	兔子	.

它对棉尾兔和大型兔子都有效。

['pɑːrtli]['raɪpənd] ['hedz] [ʌv; əv] ['bɑːrli] [ɔːr] [wiːt] [soʊkt] [ɪn][ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] ['strɪkniːn] [ænd; ənd]

Partly	ripened	heads	of	barley	or	wheat	soaked	in	a	solution	of	strychnine	and
部分	成熟的	头部	的	大麦	或者	小麦	浸泡过	在	一个	解决方案	的	士的宁	和

['sækərɪn] [ɔːr] ['koʊtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stɑːrtʃ] - ['strɪkniːn] [sə'luːʃ(ə)n][dʒʌst] [dɪ'skraɪbd] [hæv; həv]['ɔːlsoʊ]

saccharine	or	coated	with	the	starch	-	strychnine	solution	just	described	have	also
糖精	或者	涂层	和	这	淀粉	-	士的宁	解决方案	只是	描述	有	还

[pruːvd] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][beɪts][fɔːr; fər]['ræbəts] ,

proved	effective	baits	for	rabbits	,
已证实	有效的	饵料	为了	兔子	,

将部分成熟的大麦或小麦穗浸泡在士的宁和糖精溶液中，或者涂上前面描述的淀粉-士的宁溶液，也已被证明是有效的兔子诱饵。

[bʌt; bət] [greɪt] [ker] [mʌst; məst][biː; bi] ['eksəd] [ɪn]['juːzɪŋ][ðem; ðəm] ,

but	great	care	must	be	exercised	in	using	them	,
但	伟大的	关心	必须	是	锻炼	在	使用	他们	,

但是使用时必须格外小心。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] ['iːtn] [baɪ][lɪv; laɪv] [stɑːk] .

as	they	are	likely	to	be	eaten	by	live	stock	.
作为	他们	是	可能	到	是	吃	经过	居住	库存	.

因为它们很可能会被牲畜吃掉。

['kɑːtnteɪl] ['ræbəts] [meɪ] [biː; bi] ['pɔɪznd] [ɪn]['wɪntər][baɪ] ['beɪtɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [twɪgz] [kʌt]

Cottontail	rabbits	may	be	poisoned	in	winter	by	baiting	them	with	twigs	cut
棉尾兔	兔子	可能	是	中毒	在	冬天	经过	诱饵	他们	和	树枝	切

[frʌm; frəm]['æp(ə)l] [triːz] [ænd; ənd] ['dɪpt] [ɪn][ɔːr] ['θɪnli] ['koʊtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [stɑːrtʃ] - ['strɪkniːn]

from	apple	trees	and	dipped	in	or	thinly	coated	with	the	starch	-	strychnine
从	苹果	树木	和	浸入	在	或者	薄薄的	涂层	和	这	淀粉	-	士的宁

['pɔɪzn] .

poison	.
毒	.

冬天，可以用苹果树上砍下的树枝蘸上或薄薄地涂上淀粉-士的宁毒药来诱捕棉尾兔，从而毒死它们。

[ðiːz] [twɪgz] [ɑːr; ər] ['skætərd] [ə'lɔːŋ] ['ræbɪt] [treɪlz] [ænd; ənd][ɑːr; ər][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [ə'genst] [bəuθ]

These	twigs	are	scattered	along	rabbit	trails	and	are	effective	against	both
这些	树枝	是	疏散	沿着	兔子	小径	和	是	有效的	反对	两个都

['medoʊ] [maɪs][ænd; ənd]['ræbəts] .

meadow	mice	and	rabbits	.
草地	小鼠	和	兔子	.

这些树枝散落在兔子经常出没的小路上，对田鼠和兔子都有很好的防治效果。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [les] ['deɪndʒərəs][tuː; tə][də'mestɪk] ['ænɪmlz] [ðæn; ðən][greɪn] [beɪts] .

They	are	less	dangerous	to	domestic	animals	than	grain	baits	.
他们	是	较少的	危险的	到	国内的	动物	比	粮食	饵料	.

与谷物诱饵相比，它们对家畜的危害较小。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	10	]
[	页	-	]

[第10页]

[bæk'tɪriəl] [dɪ'ziːzɪz] .

BACTERIAL	DISEASES	.
细菌	疾病	.

细菌性疾病。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [wen] ['ræbəts] [bɪ'kʌm] [ɪk'sesɪvli] [ə'bʌndənt] [ɪn] ['eni] [loʊ'kæləti][ˌepɪzoʊ'ɑːtɪk]

The	fact	that	when	rabbits	become	excessively	abundant	in	any	locality	epizootic
这	事实	那	什么时候	兔子	变得	过度	丰富	在	任何	地点	流行病

[dɪ'ziːzɪz] ['ɔːf(ə)n] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm][ɪn][lɑːrdʒ] ['nʌmbərz] [hæz; həz][led] ['meni] ['piːp(ə)l][tuː; tə][ɪk'spekt]

diseases	often	destroy	them	in	large	numbers	has	led	many	people	to	expect
疾病	经常	破坏	他们	在	大的	数字	有	引领	许多	人们	到	预计

[ðæt] [ə; eɪ]['maɪkroʊ] - ['ɔːrgənɪzəm] [wʊd] [biː; bi] [faʊnd] [wɪtʃ] [wʊd] [ə'fɔːrd] [ə; eɪ] ['redi] [miːnz] [ʌv; əv]

that	a	micro	-	organism	would	be	found	which	would	afford	a	ready	means	of
那	一个	微	-	生物	会	是	成立	哪个	会	买得起	一个	准备好	方法	的

['ræbɪt] [kən'troʊl] .

rabbit	control	.
兔子	控制	.

兔子在任何地区数量过多时，流行病往往会大量杀死它们，这一事实让许多人期望能找到一种微生物，从而提供一种便捷的兔子控制方法。

[ðə; ði][ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['sɜːrveɪ] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] ['meni] [ˌæplə'keiʃ(ə)nz][fɔːr; fər] [sʌtʃ] [bæk'tɪriəl]

The	Biological	Survey	receives	many	applications	for	such	bacterial
这	生物	民意调查	接收	许多	应用程序	为了	这样的	细菌

[ˌprepə'reɪʃnz] .

preparations	.
准备工作	.

《生物学报》收到了许多关于此类细菌制剂的申请。

[ɪn][rɪˈplaɪ][tuː; tə][ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm][ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] ['nesəseri] [tuː; tə] [steɪt] [ðæt] [ðʌs] [fɑːr][ɔːl]

In	reply	to	all	of	them	it	has	been	necessary	to	state	that	thus	far	all
在	回复	到	全部	的	他们	它	有	到过	必要的	到	状态	那	因此	远的	全部

[əˈtempts] [tuː; tə] [spred] [kənˈteɪdʒəs] [dɪˈziːz] [ˌɑːrtɪˈfɪʃəli] [əˈmʌŋ] [waɪld]['ræbəts][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə]

attempts	to	spread	contagious	disease	artificially	among	wild	rabbits	have	failed	to
尝试	到	传播	传染性	疾病	人为地	之中	荒野	兔子	有	失败的	到

[gɪv] ['præktɪk(ə)l] [rɪˈzʌlts] .

give	practical	results	.
给	实际的	结果	.

针对所有这些问题，必须指出，迄今为止，所有试图在野生兔子中人为传播传染病的尝试均未取得实际效果。

[prəˈtekʃn] [ʌv; əv] [krɑːps] [frʌm; frəm] ['ræbəts] .

PROTECTION	OF	CROPS	FROM	RABBITS	.
保护	的	农作物	从	兔子	.

保护庄稼免受兔子侵害。

[kəmˈpliːt] [ɪkˌstɜːrmɪˈneɪʃn] [ʌv; əv] ['ræbəts] [ɪn] ['eni] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɪz][nɑːt]

Complete	extermination	of	rabbits	in	any	part	of	the	United	States	is	not
完全的	灭绝	的	兔子	在	任何	部分	的	这	团结的	各州	是	不是

[dɪˈzaɪərəb(ə)l] , ['iːv(ə)n] [ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] .

desirable	,	even	if	possible	.
理想	,	甚至	如果	可能的	.

即使有可能，在美国任何地区彻底消灭兔子都是不可取的。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈdjʊst] [ɪn] ['nʌmbərz] ['oʊnli] [səˈfɪʃntli] [tuː; tə] [sɪˈkjʊr] [kəmˈpærətɪv] ['seɪfti]

They	should	be	reduced	in	numbers	only	sufficiently	to	secure	comparative	safety
他们	应该	是	减少	在	数字	仅有的	足够	到	安全的	比较	安全

[tuː; tə][krɑːps] ,

to	crops	,
到	农作物	,

它们的数量应该减少到足以确保农作物相对安全的程度。

[ænd; ənd] [bɪˈfɔːr] ['æktɪv] ['hoʊlseɪl] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ænɪmlz] [ɪz] [əˈtemptɪd] [ðə; ðɪ][ˌpɑːsəˈbɪləti]

and	before	active	wholesale	destruction	of	the	animals	is	attempted	the	possibility
和	前	积极的	批发的	破坏	的	这	动物	是	尝试过	这	可能性

[ʌv; əv][krɑːp] [prəˈtekʃn] [baɪ] ['ʌðər] [miːnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kerfəli] [kənˈsɪdərd] .

of	crop	protection	by	other	means	should	be	carefully	considered	.
的	庄稼	保护	经过	其他	方法	应该	是	小心	经过考虑的	.

在采取大规模扑杀动物的积极措施之前，应仔细考虑通过其他方式保护作物的可能性。

[ɪn] ['meni] ['keɪsɪz][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [miːnz] [wʊd] ['prɑːbəbli][biː; bi][ðə; ðɪ] [mɔːr] [ˌiːkəˈnɑːmɪk(ə)l] ['meθəd]

In	many	cases	one	of	these	means	would	probably	be	the	more	economical	method
在	许多	案例	一	的	这些	方法	会	大概	是	这	更多的	经济	方法

.

:

.

在许多情况下，这些方法中可能有一种会是更经济的选择。

['ræbɪt] - [pruːf] [fensiz] .

RABBIT	-	PROOF	FENCES	.
兔子	-	证明	栅栏	.

防兔围栏。

[wen] ['ræbəts] [ɑːr; ər] [əˈbʌndənt] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['eriə] [tuː; tə][biː; bi] [prəˈtektɪd] [ɪz][nɑːt] [tuː] [greɪt] ,

When	rabbits	are	abundant	and	the	area	to	be	protected	is	not	too	great	,
什么时候	兔子	是	丰富	和	这	区域	到	是	受保护	是	不是	也	伟大的	,

当兔子数量众多且需要保护的区域不太大时，

[ə; eɪ] ['ræbɪt] - [pruːf] [fens] [meɪ] ['prɑːfɪtəbli] [biː; bi] [juːst] .

a	rabbit	-	proof	fence	may	profitably	be	used	.
一个	兔子	-	证明	栅栏	可能	盈利	是	用过的	.

可以考虑使用防兔围栏。

['woʊv(ə)n] - ['waɪər] ['netɪŋ] [ɪz] [ˌrekə'mendɪd] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] .

Woven	-	wire	netting	is	recommended	for	this	purpose	.
编织	-	金属丝	网	是	受到推崇的	为了	这	目的	.

建议使用编织金属网。

[ðɪs] [mə'tɪrɪəl] [ɪz][ɪn]['dʒen(ə)rəl][juːz] , [nɑːt]['oʊnli] [ə'genst] [ðə; ði] ['ræbɪt] ['pests][ʌv; əv] [ɔː'streɪliə]

This	material	is	in	general	use	,	not	only	against	the	rabbit	pests	of	Australia
这	材料	是	在	一般的	使用	,	不是	仅有的	反对	这	兔子	害虫	的	澳大利亚

[ænd; ənd] ['jʊrəp] ,

and	Europe	,
和	欧洲	,

这种材料用途广泛，不仅限于澳大利亚和欧洲的兔害防治。

[bʌt; bət][ɪn]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['kʌntri] [ə'genst] [bəuθ][lɑːrdʒ][ænd; ənd] [smɔːl] ['ræbəts] .

but	in	our	own	country	against	both	large	and	small	rabbits	.
但	在	我们的	自己的	国家	反对	两个都	大的	和	小的	兔子	.

但在我们自己的国家，无论大兔子还是小兔子都会遇到它们。

[æz; əz]['aʊər; ɑːr] ['spiːʃiːz] ['bɜːroʊ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˌjʊrə'piːən] ['ræbɪt] [ðə; ði] [ri'kwaiəmənt] [fɔːr; fər]

As	our	species	burrow	less	than	the	European	rabbit	the	requirements	for
作为	我们的	物种	洞穴	较少的	比	这	欧洲的	兔子	这	要求	为了

['ræbɪt] ['pruːfɪŋ] [ə; eɪ] [fens] [hɪr] [ɑːr; ər][nɑːt][soʊ] [greɪt] .

rabbit	proofing	a	fence	here	are	not	so	great	.
兔子	校对	一个	栅栏	这里	是	不是	所以	伟大的	.

由于我们人类的挖洞能力不如欧洲兔，因此对围栏防兔的要求并不高。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['kɑːtnteɪl] , [wen] ['drɪvn] [baɪ]['hʌŋgər] , [wɪl] [dɪg]['ʌndər][ə; eɪ] [fens] ,

Even	the	cottontails	,	when	driven	by	hunger	,	will	dig	under	a	fence	,
甚至	这	棉尾兔	,	什么时候	驱动	经过	饥饿	,	将要	挖	在下面	一个	栅栏	,

即使是棉尾兔，在饥饿的驱使下，也会挖洞钻过栅栏。

[bʌt; bət] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [priˈventid] ['iːðər] [baɪ][juːz][ʌv; əv]['waɪər][wɪð; wɪθ][kloʊz][bɑːbz][ɪn]['kɑːntækt]

but	this	may	be	prevented	either	by	use	of	wire	with	close	barbs	in	contact
但	这	可能	是	阻止	任何一个	经过	使用	的	金属丝	和	关闭	倒钩	在	接触

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [graʊnd] [ɔːr][baɪ] ['plaʊɪŋ] [ə; eɪ] ['fɜːroʊ] [ə'genst] [ðə; ði] ['loʊər] [edʒ] .

with	the	ground	or	by	plowing	a	furrow	against	the	lower	edge	.
和	这	地面	或者	经过	耕作	一个	畦	反对	这	降低	边缘	.

但可以通过在地面上铺设带密集倒刺的铁丝或在下边缘犁出一条沟来防止这种情况发生。

[ə; eɪ] ['netɪŋ] [ʌv; əv]['gælvənaɪzd]['waɪər][wɪð; wɪθ][wʌn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] - [ɪntʃ] [meʃ] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː] -

A	netting	of	galvanized	wire	with	1	-	1	/	2	-	inch	mesh	and	2	-
一个	网	的	镀锌	金属丝	和	1	-	1	/	2	-	英寸	网	和	2	-

[wʌn] / [ˌtuː'tuː][tuː; tə][θriː] [fiːt] [haɪ] [ɪz][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['bæriər] [ə'genst] ['kɑːtnteɪl] .

1	/	2	to	3	feet	high	is	a	sufficient	barrier	against	cottontails	.
1	/	2	到	3	脚	高的	是	一个	充足的	障碍	反对	棉尾兔	.

用1.5英寸网眼、2.5至3英尺高的镀锌铁丝网围起来，足以阻挡棉尾兔。

[wer] [snoʊ] [ɪz] [ɪn'friːkwənt] ['mɑːrkɪt] ['gɑːdnəz] [ænd; ənd] ['nəːsərimən] [juːz][ə; eɪ][ˌtuː'tuː] - [fʊt] [fens]

Where	snow	is	infrequent	market	gardeners	and	nurserymen	use	a	2	-	foot	fence
在哪里	雪	是	不频繁	市场	园丁	和	苗圃工人	使用	一个	2	-	脚	栅栏

,

,

,

在很少下雪的地方，菜农和苗圃经营者会使用2英尺高的栅栏。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ðeɪ] [prɪ'fɜːr][tuː; tə][juːz][ə; eɪ] ['netɪŋ] [θriː] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [fiːt] [waɪd] ,

but	in	the	North	they	prefer	to	use	a	netting	3	-	1	/	2	feet	wide	,
但	在	这	北	他们	更喜欢	到	使用	一个	网	3	-	1	/	2	脚	宽的	,

但在北方，他们更喜欢使用3.5英尺宽的网。

[ænd; ənd][tuː; tə][tɜːrn][frʌm; frəm][fɔːr][tuː; tə][sɪks] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['loʊər] [edʒ] [flæt][ænd; ənd]['kʌvər]
and **to** **turn** **from** **4** **to** **6** **inches** **of** **the** **lower** **edge** **flat** **and** **cover**
和 到 转动 从 4 到 6 英寸 的 这 降低 边缘 平坦的 和 覆盖
[ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][sɔɪl] .
it **with** **soil** **.**
它 和 土壤 .

将下边缘 4 到 6 英寸处削平，并用土壤覆盖。

['netɪŋ] [meɪd] [ʌv; əv][noʊ] . - ['waɪər][kɔːsts][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [sents][ə; eɪ][rɑːd] .
Netting **made** **of** **No** **.** **20** **wire** **costs** **from** **25** **to** **35** **cents** **a** **rod** **.**
网 制成 的 不 . - 金属丝 成本 从 - 到 - 分 一个 杆 .

用20号铁丝制成的网，每根售价25至35美分。

['hevɪərðən'er] ['netɪŋ] ['slaɪtli] [ɪn'kriːsɪz] [ðə; ði][kɔːst] , [bʌt; bət] [ædz] [tuː; tə][ðə; ði][ˌdʊrə'bɪlətɪ][ʌv; əv]
Heavier **netting** **slightly** **increases** **the** **cost** **,** **but** **adds** **to** **the** **durability** **of**
较重 网 轻微地 增加 这 成本 , 但 添加 到 这 耐久性 的
[ðə; ði] [fens] .
the **fence** **.**
这 栅栏 .

较厚的网会略微增加成本，但能提高围栏的耐用性。

[wer] ['lʌmbər][ɪz] [tʃiːp] , [ə; eɪ] ['pɪkɪt] [fens] [ɔːr][wʌn] [meɪd] [ʌv; əv][lɑːðz][ænd; ənd]['waɪər][ɪz]
Where **lumber** **is** **cheap** **,** **a** **picket** **fence** **or** **one** **made** **of** **laths** **and** **wire** **is**
在哪里 木材 是 便宜的 , 一个 纠察 栅栏 或者 一 制成 的 木条 和 金属丝 是
['præktɪkəbl] .
practicable **.**
切实可行的 .

在木材价格低廉的地方，用木条或铁丝网制作的栅栏是可行的。

[wen] [diːp] [snəuz] [fɔːl][ænd; ənd][drɪfts][fɔːrm] , [fensiz] ['ɔːfər][noʊ] [prə'tekʃn] [tuː; tə][krɑːps] [ə'genst]
When **deep** **snows** **fall** **and** **drifts** **form** **,** **fences** **offer** **no** **protection** **to** **crops** **against**
什么时候 深的 雪 落下 和 漂移 形式 , 栅栏 提供 不 保护 到 农作物 反对
['ræbəts] .
rabbits **.**
兔子 .

当大雪落下形成雪堆时，栅栏无法保护庄稼免受兔子侵害。

[triː] [prə'tekʃn] .
TREE **PROTECTION** **.**
树 保护 .

树木保护。

[wɑːʃiz] .
WASHES **.**
洗涤 .

洗涤。

['meni] [dɪ'vaɪsɪz][fɔːr; fər] [prə'tektɪŋ] [triːz] [frʌm; frəm]['ræbəts][hæv; həv] [bɪn] [ˌrekə'mendɪd] , [ðə; ði]
Many **devices** **for** **protecting** **trees** **from** **rabbits** **have** **been** **recommended** **,** **the**
许多 设备 为了 保护 树木 从 兔子 有 到过 受到推崇的 , 这
[mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][peɪnts] ,
majority **of** **which** **are** **paints** **,**
多数 的 哪个 是 油漆 ,

人们推荐了许多保护树木免受兔子侵害的装置，其中大多数是涂料。

[smɪrz] , [ɔːr] [wɑːʃiz] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][dɪs'teɪstf(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['ænɪmlz] .
smears **,** **or** **washes** **supposed** **to** **be** **distasteful** **to** **the** **animals** **.**
涂片 , 或者 洗涤 据称 到 是 令人厌恶的 到 这 动物 .

涂抹物或清洗物，据说会让动物感到厌恶。

['meni] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [sə'fɪʃntli]
Many are not sufficiently
许多 是 不是 足够

许多人还不够。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

['pɜ:rmənənt] [tu:; tə] [ə'fɔ:rd] [prə'tekʃn] [fɔ:r; fər][æn; ən][ɪn'taɪər] ['wɪntər] ,
permanent to afford protection for an entire winter ,
永恒的 到 买得起 保护 为了 一个 全部的 冬天 ,

永久性设计，可提供整个冬季的保护。

[ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv] [ðoʊz] [ðæt] [ɑ:r; ər] ['læstɪŋ] [ɑ:r; ər][ɪn'dʒʊriəs][tu:; tə] [tri:z] .
and most of those that are lasting are injurious to trees .
和 最多 的 那些 那 是 持久 是 有害的 到 树木 .

而且大多数持久存在的污染物都会对树木造成伤害。

[koʊl][tɑ:r] , [paɪn][tɑ:r] , [tɑ:rd] ['peɪpər] , [ænd; ənd][ɔɪlz] , ['ʌndər]['sɜ:rt(ə)n][kən'dɪʃ(ə)nz] , [ɑ:r; ər]
Coal tar , pine tar , tarred paper , and oils , under certain conditions , are
煤炭 焦油 , 松树 焦油 , 焦油 纸 , 和 油 , 在下面 肯定 状况 , 是
['deɪndʒərəs][tu:; tə] [jʌŋ] [tri:z] .
dangerous to young trees .
危险的 到 年轻的 树木 .

煤焦油、松焦油、涂有焦油的纸张和油类在特定条件下对幼树有害。

[kɑ:r'bɑ:lɪk]['æsɪd][ænd; ənd] ['ʌðər] ['vɑ:lət(ə)l] ['sʌbstənsiz] [ə'fɔ:rd]['oʊnli] ['tempəreri] [prə'tekʃn] ,
Carbolic acid and other volatile substances afford only temporary protection ,
石炭酸 酸 和 其他 易挥发的 物质 买得起 仅有的 暂时的 保护 ,

石炭酸和其他挥发性物质只能提供暂时的保护。

[ænd; ənd][mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'nu:d] [tu:] ['ɔ:f(ə)n][tu:; tə] ['wɔ:rənt] [ðer; ðər][ju:z] .
and must be renewed too often to warrant their use .
和 必须 是 更新 也 经常 到 保证 他们的 使用 .

而且续期过于频繁，不值得使用。

['bɪtər] ['sʌbstənsiz] , [laɪk] [kə'mɜ:rʃ(ə)l] ['æləuz][ænd; ənd]['kwɔʃiə, -siə] , [ɑ:r; ər] ['ju:sləs] [ə'genst] ['ræbəts]
Bitter substances , like commercial aloes and quassia , are useless against rabbits
苦的 物质 , 喜欢 商业的 芦荟 和 苦木 , 是 无用 反对 兔子
.
:
.

苦味物质，如市售芦荟和苦木，对兔子没有作用。

[ðə; ði][moʊst] ['prɑ:mɪsɪŋ] ['sɪmp(ə)l] [wɑ:ʃiz] [fɔ:r; fər] [prə'tektɪŋ] [lɑ:rdʒ] [tri:z] [frʌm; frəm]['ræbəts] [ɑ:r; ər]
The most promising simple washes for protecting large trees from rabbits are
这 最多 有前途 简单的 洗涤 为了 保护 大的 树木 从 兔子 是
[ðoʊz] [kən'teɪnɪŋ] [laɪm] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['sʌlfər] [ɔ:r] [kɑ:pərəs] [ɪn] ['veriəs] [ˌkɑ:mbə'neɪʃənz] .
those containing lime mixed with sulphur or copperas in various combinations .
那些 包含 酸橙 混合 和 硫 或者 铜 在 各种各样的 组合 .

最有希望的保护大树免受兔子侵害的简易清洗剂是含有石灰与硫磺或硫酸铜不同比例混合物的清洗剂。

[laɪm] [ə'loʊn][ɪz][nɑ:t] [sə'fɪʃntli] ['pɜ:rmənənt] , [ɪ'speʃəli] [wer] [mʌtʃ] [reɪn] [fɔ:lz] .
Lime alone is not sufficiently permanent , especially where much rain falls .
酸橙 独自的 是 不是 足够 永恒的 , 尤其 在哪里 很多 雨 瀑布 .

单靠石灰不足以达到持久效果，尤其是在多雨地区。

[wen] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [kɑ:pərəs] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] [di:p] [gri:n] ['kʌlər][ænd; ənd] [stɪks]
When **mixed** **with** **sufficient** **copperas** **it** **has** **a** **deep** **green** **color** **and** **sticks**
什么时候 混合 和 充足的 铜 它 有 一个 深的 绿色的 颜色 和 棍子
[mʌtʃ] ['betər] .
much **better** **.**
很多 更好的 .

与足够的硫酸铜混合后，它会呈现深绿色，并且粘附性更好。

[ðə; ði][laɪm] - ['sʌlfər] [wɑ:ʃ] ['kɑ:mənli] [ju:st] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [sæn][hoʊ'zeɪ] [skeɪl] [ɪn]['wɪntər][hæz; həz]
The **lime** **-** **sulphur** **wash** **commonly** **used** **to** **destroy** **San** **Jose** **scale** **in** **winter** **has**
这 酸橙 - 硫 洗 通常 用过的 到 破坏 圣 何塞 规模 在 冬天 有
['ɔ:f(ə)n] [pru:vd] [sək'sesf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] ['ræbɪt] [rɪ'pelənt] ,
often **proved** **successful** **as** **a** **rabbit** **repellent** **,**
经常 已证实 成功的 作为 一个 兔子 驱虫剂 ,

冬季常用来消灭圣何塞蚧壳虫的石灰硫磺溶液，也常常被证明是有效的兔子驱避剂。

[bʌt; bət][ɪts] [læk] [ʌv; əv] [əd'hi:sɪv] ['kwɑ:lətiz]['ɔ:f(ə)n] [meɪks] [ˌaɪ 'ti:][feɪl] .
but **its** **lack** **of** **adhesive** **qualities** **often** **makes** **it** **fail** **.**
但 它是 缺少 的 粘合剂 品质 经常 制作 它 失败 .

但由于其粘合性能不足，常常导致粘合失败。

[ðə; ði]['di:fekts; dɪ'fekts] [meɪ] [bi:; bi]['pɑ:rtli] [kə'rektɪd] [baɪ]['mɪksɪŋ][sɔ:lt] , [soʊp] ,
The **defects** **may** **be** **partly** **corrected** **by** **mixing** **salt** **,** **soap** **,**
这 缺陷 可能 是 部分 已更正 经过 混合 盐 , 肥皂 ,

这些缺陷可以通过混合盐、肥皂等物质来部分纠正。

[ɔ:r][ə; eɪ] [tʃi:p] [glu:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][laɪm][ænd; ənd] ['sʌlfər] [waɪl] [ðə; ði] [wɑ:ʃ] [ɪz] [stɪl] [hɑ:t] .
or **a** **cheap** **glue** **with** **the** **lime** **and** **sulphur** **while** **the** **wash** **is** **still** **hot** **.**
或者 一个 便宜的 胶水 和 这 酸橙 和 硫 尽管 这 洗 是 仍然 热的 .

或者趁洗涤液还热的时候，用石灰和硫磺制成廉价的粘合剂。

[ə; eɪ] ['pɔɪznd] [wɑ:ʃ] [ʌv; əv] [stɑ:rtʃ] [ænd; ənd] ['glɪsərɪn] ,
A **poisoned** **wash** **of** **starch** **and** **glycerin** **,**
一个 中毒 洗 的 淀粉 和 甘油 ,

淀粉和甘油的毒洗液，

[traɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɪntər][ʌv; əv] - - - [ɪn]['aɪdəhoʊ][baɪ][ə; eɪ] [fi:ld] ['eɪdʒənt][ʌv; əv][ðə; ði]
tried **during** **the** **winter** **of** **1913** **-** **14** **in** **Idaho** **by** **a** **field** **agent** **of** **the**
尝试 期间 这 冬天 的 - - - 在 爱达荷州 经过 一个 场地 代理人 的 这
[ˌbaɪə'lɑ:dʒɪk(ə)l] ['sɜ:rveɪ] ,
Biological **Survey** **,**
生物 民意调查 ,

1913-14 年冬季，美国生物调查局的一名外勤人员在爱达荷州进行了试验。

[geɪv] ['eksələnt] [rɪ'zʌlts] [ɪn] [prə'tektɪŋ] [jʌŋ] ['ɔ:tʃədz] [frʌm; frəm][dʒæk]['ræbəts] ,
gave **excellent** **results** **in** **protecting** **young** **orchards** **from** **jack** **rabbits** **,**
给予 出色的 结果 在 保护 年轻的 果园 从 杰克 兔子 ,

在保护幼果园免受野兔侵害方面取得了极佳效果，

[ænd; ənd] [wʊd] ['prɑ:bəbli][bi:; bi] ['i:kwəli] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [wer] ['kɑ:tnteɪl] [ɑ:r; ər] [kən'sɜ:rnd] .
and **would** **probably** **be** **equally** **effective** **where** **cottontails** **are** **concerned** **.**
和 会 大概 是 同样地 有效的 在哪里 棉尾兔 是 担心的 .

而且对棉尾兔来说可能同样有效。

[ðə; ði] [wɑ:ʃ] [ɪz] [prɪ'perd] [æz; əz] ['fɑ:loʊz] :
The **wash** **is** **prepared** **as** **follows** **:**
这 洗 是 准备 作为 跟随 :

洗涤液的制备方法如下：

[dɪ'zɑ:lv] [wʌn] [aʊns] [ʌv; əv] ['strɪkni:n] (['sʌlfeɪt]) [ɪn][θri:] [kwɔ:ts] [ʌv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tər] .
Dissolve **1** **ounce** **of** **strychnine** **(** **sulphate** **)** **in** **3** **quarts** **of** **boiling** **water** **.**
溶解 1 盎司 的 士的宁 (硫酸盐) 在 3 夸脱 的 沸腾 水 .

将 1 盎司士的宁（硫酸盐）溶于 3 夸脱沸水中。

[dɪ'zɑ:lv] [wʌn] / [ˌtu:'tu:] [paʊnd] [ʌv; əv] ['lɔ:ndri] [stɑ:rʧ] [ɪn][wʌn][paɪnt][ʌv; əv][koʊld]['wɔ:tər] .

Dissolve	**1**	**/**	**2**	**pound**	**of**	**laundry**	**starch**	**in**	**1**	**pint**	**of**	**cold**	**water**	**.**
溶解	1	/	2	磅	的	洗衣店	淀粉	在	1	品脱	的	寒冷的	水	.

将半磅洗衣淀粉溶解在一品脱冷水中。

[pɔ:r] [ðə; ði] [stɑ:rʧ] ['ɪntu:][ðə; ði]['ves(ə)l] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['strɪkni:n] [ænd; ənd] [bɔɪl][ðə; ði]['mɪkstʃər]

Pour	**the**	**starch**	**into**	**the**	**vessel**	**containing**	**the**	**strychnine**	**and**	**boil**	**the**	**mixture**
倒	这	淀粉	进入	这	血管	包含	这	士的宁	和	熬	这	混合物

[ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [klɪr] ,

a	**short**	**time**	**until**	**it**	**is**	**clear**	**,**
一个	短的	时间	直到	它	是	清除	,

将淀粉倒入装有士的宁的容器中，将混合物煮沸片刻，直至澄清。

['ædɪŋ] [sɪks] ['aʊnsɪz] [ʌv; əv] ['glɪsərɪn] [ænd; ənd] ['stɜ:rɪŋ] ['θɜ:rəli] .

adding	**6**	**ounces**	**of**	**glycerin**	**and**	**stirring**	**thoroughly**	**.**
添加	6	盎司	的	甘油	和	搅拌	彻底	.

加入 6 盎司甘油并充分搅拌。

[wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ku:l] [ɪ'nʌf] [ə'plai] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [peɪnt] [brʌʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [tri:] [trʌŋks] .

When	**it**	**is**	**cool**	**enough**	**apply**	**with**	**a**	**paint**	**brush**	**to**	**the**	**tree**	**trunks**	**.**
什么时候	它	是	凉爽的	足够的	申请	和	一个	画	刷子	到	这	树	树干	.

待其冷却后，用油漆刷涂抹在树干上。

[ðə; ði] ['glɪsərɪn] [ænd; ənd] [stɑ:rʧ] [əd'hɪr] [wel] [ænd; ənd][fɔ:rm][ə; eɪ] [θɪn] ['koʊtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][bɑ:rk] .

The	**glycerin**	**and**	**starch**	**adhere**	**well**	**and**	**form**	**a**	**thin**	**coating**	**to**	**the**	**bark**	**.**
这	甘油	和	淀粉	粘着	出色地	和	形式	一个	薄的	涂层	到	这	吠	.

甘油和淀粉结合良好，在树皮上形成一层薄薄的涂层。

['ræbəts] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] [tri:z] [wɪl] [bi:; bi] ['kwɪkli] [kɪld] .

Rabbits	**attacking**	**the**	**trees**	**will**	**be**	**quickly**	**killed**	**.**
兔子	攻击	这	树木	将要	是	迅速地	被杀	.

攻击树木的兔子很快就会被杀死。

[ɪn][ðə; ði]['aɪdəhoʊ][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:z]

In	**the**	**Idaho**	**experiments**	**none**	**of**	**the**	**trees**
在	这	爱达荷州	实验	没有任何	的	这	树木

[wɜ:r; wər] ['dæmɪdʒd] ['bædli] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ə'fekt] [ðer; ðər] [groʊθ] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['ræbəts][ɪn][ðə; ði]

were	**damaged**	**badly**	**enough**	**to**	**affect**	**their**	**growth**	**and**	**all**	**the**	**rabbits**	**in**	**the**
是	损坏的	糟糕	足够的	到	影响	他们的	生长	和	全部	这	兔子	在	这

['ɔ:tʃədz] [wɜ:r; wər] [dɪ'strɔɪd] .

orchards	**were**	**destroyed**	**.**
果园	是	损毁	.

在爱达荷州的实验中，没有一棵树受到严重损害，影响其生长，果园里的所有兔子都被消灭了。

[ðə; ði] ['meθəd] [ɪz] [wel] [wɜ:rθ] ['traɪɪŋ] ; [bʌt; bət] [ker] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['teɪkən][nɑ:t][tu:; tə][ɪn'deɪndʒər]

The	**method**	**is**	**well**	**worth**	**trying**	**;**	**but**	**care**	**should**	**be**	**taken**	**not**	**to**	**endanger**
这	方法	是	出色地	值得	尝试	;	但	关心	应该	是	已采取	不是	到	危害

[də'mestɪk] ['ænɪmlz] .

domestic	**animals**	**.**
国内的	动物	.

这种方法值得一试；但要注意不要危及家畜的安全。

[mə'kænɪk(ə)l] [kən'traivənsiz] .

MECHANICAL	**CONTRIVANCES**	**.**
机械的	诡计	.

机械装置。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [best] [məˈkænɪk(ə)l] [kənˈtraivənsiz] [fɔːr; fər] [prəˈtektɪŋ] [triːz] [frʌm; frəm] [ˈræbəts] [ɑːr; ər]
Among **the** **best** **mechanical** **contrivances** **for** **protecting** **trees** **from** **rabbits** **are**
之中 这 最好的 机械的 诡计 为了 保护 树木 从 兔子 是
[ˈsɪlɪndəz] [ʌv; əv] [ˈwoʊv(ə)n] [ˈwaɪər] [ˈnetɪŋ] .
cylinders **of** **woven** **wire** **netting** **.**
气缸 的 编织 金属丝 网 .

保护树木免受兔子侵害的最佳机械装置之一是用编织的金属丝网制成的圆筒。

[ˈpoʊltri] [ˈnetɪŋ] [ʌv; əv] [wʌn] - [ɪntʃ] [meʃ] , [meɪd] [ʌv; əv] [noʊ] . - [ˈgælvənaɪzd] [ˈwaɪər] , [wɪl] [ˈænsər]
Poultry **netting** **of** **1** **-** **inch** **mesh** **,** **made** **of** **No** **.** **20** **galvanized** **wire** **,** **will** **answer**
家禽 网 的 1 - 英寸 网 , 制成 的 不 . - 镀锌 金属丝 , 将要 回答
[ˈevri] [rɪˈkwaɪərmənt] .
every **requirement** **.**
每一个 要求 .

采用 20 号镀锌铁丝制成的 1 英寸网眼家禽网，可以满足所有要求。

[roʊlz] - [ɪntʃɪz] [waɪd] [ɑːr; ər] [juːst] [fɔːr; fər] [ˈkɑːtnteɪl] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [məˈtɪriəl] [ɪz] [kʌt] [ˈɪntuː] [wʌn] -
Rolls **18** **inches** **wide** **are** **used** **for** **cottontails** **,** **and** **the** **material** **is** **cut** **into** **1** **-**
卷 - 英寸 宽的 是 用过的 为了 棉尾兔 , 和 这 材料 是 切 进入 1 -
[fʊt] [leŋθs] .
foot **lengths** **.**
脚 长度 .

棉尾兔用的卷材宽 18 英寸，布料被裁成 1 英尺长。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsekʃnz] [ɪz] [roʊld] [ˈɪntuː] [səˈlɪndrɪk(ə)l] [ʃeɪp] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv] [iːtʃ] [triː]
One **of** **the** **sections** **is** **rolled** **into** **cylindrical** **shape** **about** **the** **trunk** **of** **each** **tree**
一 的 这 部分 是 滚动 进入 圆柱体 形状 关于 这 树干 的 每个 树
[ænd; ənd] [ˈfɑːsənd] [æt; ət] [ˈsevrəl] [ˈpleɪsɪz] [baɪ] [ˈbendɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtwɪstɪŋ] [ðə; ði] [prəˈdʒektɪŋ] [ˈɛndz]
and **fastened** **at** **several** **places** **by** **bending** **and** **twisting** **the** **projecting** **ends**
和 系紧 在 一些 地方 经过 弯曲 和 扭曲 这 投影 结束
[ʌv; əv] [ˈwaɪər] .
of **wire** **.**
的 金属丝 .

其中一部分卷成圆柱形，套在每棵树的树干上，并通过弯曲和扭转金属丝的突出端在几个地方固定。

[noʊ] [ˈʌðər] [ˈfæsnɪŋ] [ɪz] [ˈniːdɪd] ,
No **other** **fastening** **is** **needed** **,**
不 其他 紧固 是 需要 ,

无需其他固定措施。

[bʌt; bət] [steɪks] [ɔːr] [ˈsprɛdərz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈræbəts] [frʌm; frəm] [ˈpresɪŋ] [ðə; ði]
but **stakes** **or** **spreaders** **may** **be** **used** **to** **prevent** **rabbits** **from** **pressing** **the**
但 赌注 或者 撒布器 可能 是 用过的 到 防止 兔子 从 紧迫 这
[ˈwaɪər] [əˈgenst] [ðə; ði] [bɑːrk] [ænd; ənd] [ˈduːɪŋ]
wire **against** **the** **bark** **and** **doing**
金属丝 反对 这 吠 和 正在做

但可以使用木桩或撑杆来防止兔子将铁丝压在树皮上并造成损坏。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **12** **]**
[页 -]

[第12页]

[ˈɪndʒəri] [θruː] [ðə; ði] [meʃiz] .
injury **through** **the** **meshes** **.**
受伤 通过 这 网格 .

网片造成的伤害。

[ðiːz] [gɑːrdz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [left] [ɑːn] [ðə; ði] [trʌŋks] ,
These **guards** **should** **be** **left** **on** **the** **trunks** **,**
这些 守卫 应该 是 左边 在 这 树干 ,

这些护板应该留在树干上。

[ænd; ənd] [wɪl] [læst][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [triːz] [rɪˈkwaɪər] [prəˈtekʃn] .

and	will	last	as	long	as	the	trees	require	protection	.
和	将要	最后的	作为	长的	作为	这	树木	要求	保护	.

只要树木需要保护，保护措施就会一直持续下去。

[ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [məˈtɪriəl] [ɪz] [les] [ðæn; ðən][ˌtuːˈtuː] [sents] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [triː] .

The	cost	of	material	is	less	than	2	cents	for	each	tree	.
这	成本	的	材料	是	较少的	比	2	分	为了	每个	树	.

每棵树的材料成本不到2美分。

[ðiːz] [prəˈtektəz] [meɪ] [ˈveri] [ɪn][saɪz][tuː; tə][suːt][ðə; ði] [riˈkwaiəmənt] [ʌv; əv] [ˈeni] [pərˈtɪkjələr]

These	protectors	may	vary	in	size	to	suit	the	requirements	of	any	particular
这些	保护者	可能	各不相同	在	尺寸	到	套装	这	要求	的	任何	特别的

[loʊˈkæləti][ɔːr][kaɪnd][ʌv; əv] [triː] .

locality	or	kind	of	tree	.
地点	或者	种类	的	树	.

这些保护装置的尺寸可能有所不同，以适应任何特定地区或任何种类树木的需求。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [əˈdæptɪd] [tuː; tə] [prəˈtekʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈlɑːrdʒər] [ˈræbəts] [baɪ][ˈjuːzɪŋ][ˈwaɪdər]

They	may	be	adapted	to	protection	from	the	larger	rabbits	by	using	wider
他们	可能	是	改编	到	保护	从	这	更大的	兔子	经过	使用	更广泛

[roʊlz][ænd; ənd][tuː; tə] [prəˈtekʃn] [frʌm; frəm][bəuθ] [ˈmedoʊ] [maɪs][ænd; ənd] [ˈræbəts] [baɪ][ˈjuːzɪŋ][ˈwaɪər]

rolls	and	to	protection	from	both	meadow	mice	and	rabbits	by	using	wire
卷	和	到	保护	从	两个都	草地	小鼠	和	兔子	经过	使用	金属丝

[ʌv; əv][ˈfaɪnər] [meʃ] [ænd; ənd][baɪ] [ˈpresɪŋ] [ðə; ði] [ˈloʊər] [ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .

of	finer	mesh	and	by	pressing	the	lower	edges	into	the	ground	.
的	更精细	网	和	经过	紧迫	这	降低	边缘	进入	这	地面	.

可以通过使用更宽的卷帘来防止体型较大的兔子，也可以通过使用更细网眼的金属丝并将下边缘压入地面来同时防止田鼠和兔子。

[vəˈnɪr] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [fɔːrmz][ʌv; əv] [ˈwʊd(ə)n] [prəˈtektəz] [ɑːr; ər][ˈpɑːpjələr] ,

Veneer	and	other	forms	of	wooden	protectors	are	popular	,
单板	和	其他	表格	的	木制的	保护者	是	受欢迎的	,

贴面和其他形式的木质保护层很受欢迎。

[ænd; ənd][hæv; həv] [ˈsevrəl] [ædˈvæntɪdʒɪz] [wen] [juːst] [fɔːr; fər] [ˈkɑːtnteɪl] [ˈræbəts] .

and	have	several	advantages	when	used	for	cottontail	rabbits	.
和	有	一些	优势	什么时候	用过的	为了	棉尾兔	兔子	.

用于棉尾兔时具有以下几个优点。

[wen] [left] [ˈpɜːrmənəntli] [əˈpɑːn][ðə; ði] [triːz] , [haʊˈevər] , [ðeɪ] [ˈfɜːrnɪʃ] [riˈtriːts] [fɔːr; fər][ˈɪnsekt][ˈpests]

When	left	permanently	upon	the	trees	,	however	,	they	furnish	retreats	for	insect	pests
什么时候	左边	永久的	之上	这	树木	,	然而	,	他们	提供	静修	为了	昆虫	害虫

.

:

.

然而，如果长期留在树上，它们就会为害虫提供藏身之处。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈmuːvd] [iːtʃ] [sprɪŋ] .

For	this	reason	they	should	be	removed	each	spring	.
为了	这	原因	他们	应该	是	已移除	每个	春天	.

因此，每年春天都应该将它们移除。

[waɪl] [ðə; ði][ˈleɪbər][ʌv; əv] [rɪˈmuːvɪŋ] [ænd; ənd] [riˈpleisin] [ðem; ðəm][ɪz][kənˈsɪdərəb(ə)l] ,

While	the	labor	of	removing	and	replacing	them	is	considerable	,
尽管	这	劳动	的	移除	和	替换	他们	是	大量	,

虽然拆卸和更换它们的人工成本相当高，

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [wen] [prest] [wel] ['ɪntuː][ðə; ði][sɔɪl][ʌv; əv] [prə'tektɪŋ] [frʌm; frəm]

they	have	the	advantage	when	pressed	well	into	the	soil	of	protecting	from
他们	有	这	优势	什么时候	按下	出色地	进入	这	土壤	的	保护	从

[bəuθ][maɪs][ænd; ənd]['ræbəts] .

both	mice	and	rabbits	.
两个都	小鼠	和	兔子	.

如果将它们压入土壤中，它们就能起到防止老鼠和兔子侵害的作用。

[ðeɪ] [kɔːst][frʌm; frəm] - [sents][ə; eɪ]['hʌndrəd]['ʌpwərd] ,

They	cost	from	60	cents	a	hundred	upward	,
他们	成本	从	-	分	一个	百	向上	,

它们的价格从每百个60美分起。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [mʌtʃ] [suː'pɪriər][tuː; tə] ['bɪldɪŋ] ['peɪpər][ɔːr] ['nuːzpeɪpər] ['ræpɪŋz] .

and	are	much	superior	to	building	paper	or	newspaper	wrappings	.
和	是	很多	优越的	到	建筑	纸	或者	报纸	包装	.

比建筑用纸或报纸包装要好得多。

[ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] [noʊn] ['instənsiz] [wer] ['ræbəts] [tɔːr] ['ræpɪŋz] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋ] ['peɪpər]

The	writer	has	known	instances	where	rabbits	tore	wrappings	of	building	paper
这	作家	有	已知	实例	在哪里	兔子	撕裂	包装	的	建筑	纸

[frʌm; frəm]['æp(ə)l] [triːz] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [naɪt] ['ɪndʒərd]['hʌndrədz] .

from	apple	trees	and	in	a	single	night	injured	hundreds	.
从	苹果	树木	和	在	一个	单身的	夜晚	受伤	数百	.

作者曾见过兔子撕扯苹果树上的建筑用纸，一夜之间造成数百人受伤的案例。

" ['gʌni] - [sæk] " [ænd; ənd] ['ʌðər] [klɔːθ] ['ræpɪŋz] [wel] [taɪd][ɑːn][ɑːr; ər][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] [prə'tektəz] .

"	Gunny	-	sack	"	and	other	cloth	wrappings	well	tied	on	are	effective	protectors	.
"	枪炮	-	解雇	"	和	其他	布	包装	出色地	系	在	是	有效的	保护者	.

麻袋和其他用布包裹好的东西都是有效的保护措施。

['kɔːrnˌstɔːk] ['fɜːrnɪʃ] [ə; eɪ] [tʃiːp] [mə'tɪriəl] [fɔːr; fər] ['ɔːrtʃərd] [prə'tekʃn] [wen] [kʌt]['ɪntuː] [leŋθs] [ʌv; əv]

Cornstalks	furnish	a	cheap	material	for	orchard	protection	when	cut	into	lengths	of
玉米秆	提供	一个	便宜的	材料	为了	果园	保护	什么时候	切	进入	长度	的

- [tuː; tə] - [ɪntʃɪz] ,

18	to	20	inches	,
-	到	-	英寸	,

玉米秸秆切成 18 至 20 英寸长时，可作为果园防护的廉价材料。

[splɪt] , [ænd; ənd][taɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][flæt][saɪd] [ə'genst] [ðə; ði] [triː] , [soʊ][æz; əz] ['fʊli] [tuː; tə]['kʌvər]

split	,	and	tied	with	the	flat	side	against	the	tree	,	so	as	fully	to	cover
分裂	,	和	系	和	这	平坦的	边	反对	这	树	,	所以	作为	完全	到	覆盖

[ðə; ði] [trʌŋk] .

the	trunk	.
这	树干	.

将布料劈开，平的一面贴着树干绑好，完全覆盖树干。

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [læst][bʌt; bət][wʌn]['siːz(ə)n][ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn] [pleɪs] [ɪn'vɑːlvz] [mʌtʃ]

However	,	they	last	but	one	season	and	putting	them	in	place	involves	much
然而	,	他们	最后的	但	一	季节	和	推杆	他们	在	地方	涉及	很多

['leɪbər] .

labor	.
劳动	.

然而，它们只能使用一个季节，而且安装它们需要大量的人力。

['ʌðər] [miːnz] .

OTHER	MEANS	.
其他	方法	.

其他方式。

[fjuː] [ʌv; əv] [ðiːz] ['meθədz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [triːz] [ɪn] ['ɔːtʃədz] [ɔːr]

Few	of	these	methods	for	the	protection	of	individual	trees	in	orchards	or
很少	的	这些	方法	为了	这	保护	的	个人	树木	在	果园	或者

['elsˌwer] [ɑːr; ər]['æplɪkəb(ə)l][tuː; tə] [jʌŋ] ['wʊdləndz] [ɔːr]['fɔːrɪst] [plæn'teɪʃnz] [wer] [triːz] [groʊ]

elsewhere	are	applicable	to	young	woodlands	or	forest	plantations	where	trees	grow
别处	是	适用的	到	年轻的	林地	或者	森林	种植园	在哪里	树木	生长

[kloʊz] [tə'geðər] .

close	together	.
关闭	一起	.

这些保护果园或其他地方单株树木的方法很少适用于树木生长密集的幼林或人工林。

[ɪn] [ðiːz] ['keɪsɪz][ðə; ði]['oʊnli] ['remədi] [ɪz][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ɔːr][ðer; ðər]

In	these	cases	the	only	remedy	is	the	destruction	of	the	animals	or	their
在	这些	案例	这	仅有的	补救	是	这	破坏	的	这	动物	或者	他们的

[ɪk'skluːʒn] [baɪ]['waɪər] ['netɪŋ] .

exclusion	by	wire	nettings	.
排除	经过	金属丝	网	.

在这种情况下，唯一的解决办法是杀死这些动物或用铁丝网将它们隔离起来。

[kliːn] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , ['dʒen(ə)rəli] , [pə'zesiz] [æd'væntɪdʒɪz][ɪn] [prɪ'ventɪŋ] ['ræbɪt] [ˌdeprɪ'deɪʃənz] ,

Clean	cultivation	,	generally	,	possesses	advantages	in	preventing	rabbit	depredations	,
干净的	栽培	,	一般来说	,	拥有	优势	在	预防	兔子	掠夺	,

一般来说，清洁耕作方式在防止野兔侵害方面具有优势。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['pleɪsɪz][ʌv; əv]['refjuːdʒ][fɔːr; fər][ðə; ði] ['ænɪmlz] ;

since	it	reduces	the	number	of	places	of	refuge	for	the	animals	;
自从	它	减少	这	数字	的	地方	的	避难所	为了	这	动物	;

因为它减少了动物的避难场所;

[bʌt; bət] ['ræbəts] [goʊ] [lɔːŋ] ['distənsiz] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [fuːd] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] ['wɪntər] ,

but	rabbits	go	long	distances	in	search	of	food	,	especially	in	winter	,
但	兔子	去	长的	距离	在	搜索	的	食物	,	尤其	在	冬天	,

但兔子会长途跋涉寻找食物，尤其是在冬天。

[ænd; ənd] [kliːn] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][kæn; kən][nɑːt][biː; bi] [ə'plaɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['westərn] [pleɪnz] ,

and	clean	cultivation	can	not	be	applied	on	the	western	plains	,
和	干净的	栽培	能	不是	是	应用	在	这	西	平原	,

清洁耕作方式不适用于西部平原。

[wer] [dens] ['wɪndbreɪk] [ɑːr; ər] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [sək'sesf(ə)l] [ɔːt'ʃədɪŋ] .

where	dense	windbreaks	are	essential	to	successful	orcharding	.
在哪里	稠密	防风林	是	基本的	到	成功的	果园	.

在那些需要茂密防风林才能成功种植果树的地方。

['fiːdɪŋ] ['ræbəts] [ɪn] ['wɪntər] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðer; ðər] [ə'tæks] [ɑːn] ['ɔːtʃədz] [hæz; həz] [bɪn] ['præktɪst]

Feeding	rabbits	in	winter	to	prevent	their	attacks	on	orchards	has	been	practiced
喂养	兔子	在	冬天	到	防止	他们的	攻击	在	果园	有	到过	练习

[sək'sesfəli] ,

successfully	,
成功地	,

冬季喂兔以防止兔子破坏果园的做法已经取得了成功。

[ɑːn][ðə; ði] ['θiːəri] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['tʃiːpər] [tuː; tə] [fiːd] [ðæn; ðən][tuː; tə] [faɪt] [ðem; ðəm] .

on	the	theory	that	it	is	cheaper	to	feed	than	to	fight	them	.
在	这	理论	那	它	是	更便宜	到	喂养	比	到	斗争	他们	.

基于这样的理论：喂养它们比对抗它们更划算。

[wʌn] [plæn] [ɪz] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['wɪntər] ['pruːnɪŋ] [ʌv; əv] ['æp(ə)l] [triːz] ['skætərd] [ə'baʊt] [ðə; ði]

One	plan	is	to	leave	the	winter	prunings	of	apple	trees	scattered	about	the
一	计划	是	到	离开	这	冬天	修剪	的	苹果	树木	疏散	关于	这

['ɔːrtʃərd] .

orchard	.
果园	.

其中一个方案是将苹果树冬季修剪下来的枝条散落在果园各处。

[ə'nʌðər] [ɪz] [tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [kɔːrn] , ['kæbɪdʒ] ,

Another	is	to	furnish	corn	,	cabbage	,
其他	是	到	提供	玉米	,	卷心菜	,

另一种方法是提供玉米、卷心菜，

[ɔːr] ['tɜːnɪps] [ɪn] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kwɑːntəti] [tuː; tə] [prə'veɪd] [fuːd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['ræbəts] ['dʊrɪŋ] [koʊld] ['weðər]

or	turnips	in	sufficient	quantity	to	provide	food	for	the	rabbits	during	cold	weather
或者	萝卜	在	充足的	数量	到	提供	食物	为了	这	兔子	期间	寒冷的	天气

.

:
.

或者准备足够数量的萝卜，以便在寒冷天气里为兔子提供食物。

[ðiːz] ['meθədz] [hæv; həv] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['merɪt] , [pər'tɪkjələrli] [ðə; ði] [fɜːrst] ,

These	methods	have	considerable	merit	,	particularly	the	first	,
这些	方法	有	大量	优点	,	特别	这	第一的	,

这些方法有相当大的优点，尤其是第一种方法。

[wɪtʃ] [siːmz] [tuː; tə] [gɪv] [ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] [wen] [bəuθ] [maɪs] [ænd; ənd] ['ræbəts] [ɑːr; ər] ['prez(ə)nt] .

which	seems	to	give	satisfactory	results	when	both	mice	and	rabbits	are	present	.
哪个	似乎	到	给	令人满意的	结果	什么时候	两个都	小鼠	和	兔子	是	展示	.

当小鼠和兔子同时在场时，这种方法似乎能取得令人满意的结果。

['wɑːʃɪŋtən] :

WASHINGTON	:
华盛顿	:

华盛顿：

['gʌvərnmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɑːfɪs] : -

GOVERNMENT	PRINTING	OFFICE	:	1916
政府	印刷	办公室	:	-

政府印刷局：1916年

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神